

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
號六七一六第
式幣港售每份
張大八紙出日今
休維理司總
公限有報日僑華印承及行發
電話：二二二二
地址：香港中環皇后大道中
電話：二二二二
電話：二二二二

艾迪爾喬冠華發表聯合公報

倫敦北京協議

雙方互換大使

本月十三日雙方代辦升格大使

英國承認台灣是中國領土一省

【倫敦電】英國外交部長喬冠華於今日在倫敦發表聯合公報，宣佈英國政府已與中華人民共和國政府達成協議，雙方同意互換大使，並將於本月十三日將雙方代辦升格為大使。公報中並聲明，英國政府承認台灣是中國領土的一部分，並重申英國政府對中國主權的立場。

美機支援南越軍

四路入高棉作戰

掃蕩南越一帶越共北越軍

粉碎河內攻擊南越西貢防衛

【河內電】北越軍隊於今日發動新一輪對南越西貢的攻擊，並動用多架飛機支援地面部隊作戰。南越政府則表示，已加強西貢的防衛，並動用美機支援作戰。目前雙方仍在西貢附近地區展開激烈戰鬥。

使大法駐京北國美

議會黎巴在次一第

【巴黎電】黎巴嫩議會議長黎巴尼於今日在巴黎與美國駐法大使會談，討論黎巴嫩與美國之間的關係。黎巴尼表示，黎巴嫩政府將繼續與美國保持密切合作，並尋求解決黎巴嫩國內的衝突。



【河內電】北越軍隊於今日發動新一輪對南越西貢的攻擊，並動用多架飛機支援地面部隊作戰。南越政府則表示，已加強西貢的防衛，並動用美機支援作戰。目前雙方仍在西貢附近地區展開激烈戰鬥。

【河內電】北越軍隊於今日發動新一輪對南越西貢的攻擊，並動用多架飛機支援地面部隊作戰。南越政府則表示，已加強西貢的防衛，並動用美機支援作戰。目前雙方仍在西貢附近地區展開激烈戰鬥。

【河內電】北越軍隊於今日發動新一輪對南越西貢的攻擊，並動用多架飛機支援地面部隊作戰。南越政府則表示，已加強西貢的防衛，並動用美機支援作戰。目前雙方仍在西貢附近地區展開激烈戰鬥。

【河內電】北越軍隊於今日發動新一輪對南越西貢的攻擊，並動用多架飛機支援地面部隊作戰。南越政府則表示，已加強西貢的防衛，並動用美機支援作戰。目前雙方仍在西貢附近地區展開激烈戰鬥。

【河內電】北越軍隊於今日發動新一輪對南越西貢的攻擊，並動用多架飛機支援地面部隊作戰。南越政府則表示，已加強西貢的防衛，並動用美機支援作戰。目前雙方仍在西貢附近地區展開激烈戰鬥。

香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇

南苑大廈

九龍大南街46-62號 (即太子道與界限街中間)

每層由：
七萬餘元起
預售95折優待
現已開始打樁
明年三月完成

洽購處：匯昌企業有限公司·大利華建築有限公司
香港德輔道中28號日昌大廈502室·電話：H232121, H229440

地區旺威·交通便利·四面車道·面海向南
樓房間格·柚木地板·顏色潔具·暗掣電燈
地下舖位·二樓商業·適合各行業生意

英國摩根氏髮脂

生黑髮·去頭皮
防髮落·止頭癢

歡迎試用
特價優待
並有贈品

H441938
H441948
H437242

星馬泰聯遊

由三月廿一日(星期日)起至四月廿一日止
每星期六出發
九天 \$2,500
七天 \$2,100
五天 \$1,800

星泰清邁

由三月廿一日(星期日)起至四月廿一日止
每星期六出發
九天 \$2,500
七天 \$2,100
五天 \$1,800

中外旅行社

總公司營業部：九龍彌敦道100號東英大廈22室
查詢電話：K-68241, K-68242, K-68243, K-68244, K-68245
分社辦事處：東京、漢城、曼谷、星加坡、三藩市

銘謝客滿

本社主辦之復活節日本及韓國各觀光團，承蒙各界惠顧，經已全部告滿，謹此致謝！

日本本洲豪華團

酬賓特價
九天 \$2,300
七天 \$1,950
四月一日出發

茲為酬謝顧客，特增日本本洲豪華遊16名額，獨家榮獲日本各大旅遊機構之特別贊助，以特價大優待，全部一流膳宿，額滿為止。

新都城大廈 (第二期CD座)

999年期
特價九折

欲購從速 以免向隅

大元置業有限公司建造經售

售樓處：中環太子大廈1632室 電話：H241111(十線) 北角英皇道新都城大廈地下大堂 電話：H704207

安固牌濾淨油機

能濾清各種油壓機之油渣
適用於：壓機各種機油及牙油
並適合於清除食用油內之污漬及雜質
使潤滑油之清潔度提高四至五倍
用後清潔·無污染·保持衛生·簡便可靠

●歡迎參觀選購●

香港永樂街33號德興號
電話：H444229, H444039

復活節菲律賓探親觀光團

由經驗豐富專人領隊及沿途照料
出發日期：三月廿一日·截止報名日期：三月十五日
全團八天只收 HK \$1,950，特約酒店亦可參加

費用包括：豪華噴射客機機票·第一流酒店
每日三餐·簽證費·遊覽費·入場費等

日本九天豪華遊覽團

四月一日出發
九天 \$2,450 (此團一團)

益僑旅遊(香港)有限公司主辦
九龍尖沙咀北京道69號德興大廈1101室
電話：K675360, K676708, K676823, K676498

分區代理

有利祥註冊保潔精，安全漂水，發達
潔精分區代理，有戶口。貴號要有推
銷送貨能力，早九時至十時，晚十時
至十二時請電K806973, K814846何洽

建威製衣有限公司

馬六甲海峽國際化論調 北京堅決反對

指出蘇聯企圖侵犯亞洲主權 日與中國大陸貿易可望增加

【本報東京二十日電】日本外務省二十日發表聲明，指責蘇聯在馬六甲海峽國際化問題上，企圖侵犯亞洲主權。聲明指出，蘇聯在該地區的行動，已引起國際社會的嚴重關切。日本外務省表示，日本將與中國政府密切合作，共同維護亞洲的主權和穩定。聲明還提到，日與中國大陸貿易可望增加，這將有助於亞洲經濟的發展。

美民意測驗結果 對中國觀念改善

【本報華盛頓二十日電】一項最新的民意測驗顯示，美國公眾對中國的觀念已有所改善。測驗結果顯示，大多數美國人認為，中國在國際事務中扮演著越來越重要的角色。此外，測驗還發現，美國公眾對中國經濟發展表示看好，並認為中國將成為未來世界經濟的重要力量。

老鼠橫行英國國會 議員苦惱無法對付

【本報倫敦二十日電】英國國會近日發生一起罕見事件，一隻老鼠在會議期間橫行。這隻老鼠在議員們面前出現，引起了全場議員的極大不滿和騷亂。由於無法對付這隻老鼠，會議被迫中斷。這一事件在英國政壇引起了廣泛的討論和笑話。

限制車輛增加不能解決交通問題

【本報倫敦二十日電】一項最新的交通研究報告指出，單靠限制車輛增加並不能有效解決交通問題。報告建議，政府應採取綜合措施，包括改善公共交通系統、增加道路寬度和實施交通管理等，以緩解城市交通壓力。報告還指出，隨著城市人口的增加，交通問題將日益嚴重，需要長遠的規劃和解決方案。



美國碼頭工潮影響 去年底三個月內 英貿易顯著減少

【本報倫敦二十日電】由於美國碼頭工潮的影響，英國在去年底三個月內的貿易額顯著減少。據統計，英國的進出口貿易額均出現了下降。這一情況引起了英國政府的關注，並促使政府採取措施以減輕工潮對貿易的影響。

各國央行 會商應付 美元危機

【本報華盛頓二十日電】為了應對美元危機，各國央行將舉行會商。會議旨在討論如何穩定美元匯率並防止金融市場進一步動盪。與會國家包括美國、英國、法國和加拿大等。會議將探討多種方案，以確保全球金融體系的穩定。

美蘇競爭擴大 力東地中海冷戰

【本報華盛頓二十日電】美蘇競爭在東地中海地區不斷擴大，冷戰氣氛日益濃厚。美國在該地區的軍事部署引起了蘇聯的強烈反應，雙方在該地區的角力已達到了新的高度。分析人士認為，這種競爭將對東地中海地區的和平與穩定產生深遠影響。

倫敦北京互換 大使

【本報倫敦二十日電】英國政府與中國政府已達成協議，互換駐對方國家的使節。這標誌著中英兩國關係在外交層面取得了一項重要進展。互換大使的舉動被視為兩國關係正常化的積極信號。

雪崩被埋四十八小時 賴警大發現獲救生還

【本報倫敦二十日電】一名在雪崩中被埋四十八小時的男子，經警方大規模搜索後獲救。這名男子在救援過程中一度失去意識，但最終在醫生的全力搶救下脫離了危險。這一救援行動引起了當地媒體的廣泛關注。

北京自製 新戰機

【本報北京二十日電】中國成功研發出新型戰機，標誌著我國航空工業取得重大突破。這架新戰機具有先進的隱身性能和強大的戰鬥力，將顯著提升我國空軍的作戰能力。

要付出三百六十六億元 三百間工廠必須關閉

【本報倫敦二十日電】為了實現經濟目標，政府決定關閉三百間工廠，預計將付出三百六十六億元的成本。這一決定引起了社會各界的廣泛討論和爭議。支持者認為這是必要的改革，而反對者則擔心這將對就業和經濟產生負面影響。

尼克遜訪北京 絕無秘密協定

【本報華盛頓二十日電】美國總統尼克遜訪京期間，絕無秘密協定。美方表示，此次訪問旨在加強中美兩國之間的友好關係，並推動兩國在多個領域的合作。美方強調，此次訪問是公開的，沒有任何隱情。

格林在耶加達再說 絕無秘密協定

【本報雅加達二十日電】美國駐印尼大使格林在耶加達表示，絕無秘密協定。格林強調，美國在東南亞地區的行動是公開的，旨在維護地區的和平與穩定。他呼籲各方保持冷靜，通過對話解決分歧。

今日本報新聞精華

九龍有地宜建公共中心
外展學校今夏設新課程
英人街設文化場
印尼向港轉讓地產
印尼兩國關係緊張
援助那些國家
是為配合政治戰
蘇聯援助開發中國家
是為配合政治戰

警方在九龍九個地區搜獲

[illegible]

田灣青年被控殺高大生
被告不認罪案情指被告與在逃者襲死者

北角英皇酒店前晚間大燈升降器故障，事件經車主報知後，當值人員及大衛士人員，隨即趕到現場，各層廚後樓梯及大門口，均發現有可疑人士，即通知看門人，由北角之，被到事發處，即通知看門人，知照人亦來見有，走出，但仍疑有可疑人士，有通天不報者。

主理中述案情稱，案發當日，死者李及五留在伙記店內，因未明記店號，欲找電話簿，其後在伙記等候。未幾，四男客突然前，其後又各買大生。被告周蘭片乃前記店之記室，案告周蘭被司在蘭片主理，被發覺後路主控

**香港仔墳場對
小火燬木屋十**
(時訊) 昨午十時十分，查過馬路

[illegible][illegible]

故。是案與押解今日視察。

大廈可防

(新亞社)匪徒常在廈內肆其內行劫，即如申曉天作伴。

警方調查惡作

(粵訊)警方昨接獲一個電話語音，謂新嘉坡一宗命案，大義員到坡調查。

北坡警方對者如北坡警員夏在

電梯匪徒裝

昨降機，亦發生意。乘車過此車時，因此九龍尖沙咀彌敦道昌興大廈管理處，特在升降機內，安設防賊監視攝影機，以一切者，外間亦有。

方已舉人乎不且難以隱目目前罪案開閉同方向作弄，實不免何所居心。昨於昨日晚五分，九龍德輔道接獲報警稱：該處第十六號水台水箱，一說說立即收攷，除派員依地地而搜捕，但經過一番調查並無任何線索，據

攝影機
視攝
初行

一目了然。此種便
匪徒下手行劫時，匪
黨不敢聚眾，一匪
突從縫隙出逃。一
日門大偵此項消息，
便將此項安設，

該位係由油蔴地手錶舖的張錦
芳，因現將各款作警察的人士，
將該機安設畢矣。(完)

上海街一樓宇大火

[illegible][illegible][illegible]

職工總代表一月九日午八時許，發覺工作部有異常，即首先跑到「A」甲板，「B」甲板，「M」甲板及其他各甲板巡視，其後到「R」甲板，「M」甲板，「P」甲板，便到「P」甲板檢閱該處工作部，於十時四十分至五十分，有一火警工人走「P」甲板，對彼謂：「A」甲板發生火警，彼即從大樓通知各員，若無檢閱上船機工作部，則皆從大樓到各員，若無檢閱各機教工作部，不可下到「A」甲板，彼即返回「P」甲板，有首所到各機道通知工作部人員有異，使他們有所防備，然後又到該商會國旗，通知在內登工作的工人，彼又吹哨子，緊急召集上工作的工人。

觀水欄上，登人乘船三條，在特約開船上，見後，曾督辦上燈塔巡視巡視。

牌快來，押後各船出。

（中）

擬訂修改路及路，並在高架路兩邊，俾其通地。

反對者須用一

英皇
御准
一九

\$9,000,000

今日總數

截至三月十日 共收 \$ 7,458,248.91

仍請捐助

尚欠 \$ 1,541,751.09

**EMPLOYMENT SERVICES OF
— METAL SPINNERS
REQUIRED IN CANADA**

CT ENQUIRY TO:
ART METAL SPINNING CO., LTD.
3904 EAST 1ST AVENUE
BURNABY, BRITISH COLUMBIA
CANADA.

拍賣大排
十一時正在星打打
司會合內之谷紅豆
拍賣發價移玉到
二十二日將全拍賣

拍賣

啟者：本舖現將
九九六號牌碼
上場拍賣之
此啟。

鏡眼昌茂戴

倍功半事 銳敏目光

號六道芝拿加龍元：店文
樓二區大區海邊沙央：店文
號〇一六區敦龍元：店文

號七十五中道大港香：店樓
(面對九大) 灣：舖：店文
下地店區順路港香：店文

海底隧道工程有限公司

聘請隧道管理員

有意申請者需具備下列幾項條件

- 需有指揮交通經驗及防火常識
- 需有急救經驗
- 懂得使用無線電話機

DIRECTOR

開工人員通車位
地稅管理費
年牛有壹萬壹
海區元稅起壹萬

[illegible][illegible]

本報內所刊拍賣之貨物，係由香港賽馬會（即香港賽馬公司）委託本報代為拍賣。凡欲參加者，請向本報索取投標單及說明書。投標時，須將全部貨物之清單，並附有保證金之支票，於指定時間內，送交本報收訖。如欲查詢詳情，可致電本報廣告部或親臨本報洽談。特此公告。

電話：二二三二四

香港樓元兄弟拍賣行啓

承董事局命
 司庫畢馬域茂書公司謹啓
 浴缸及潔具
 業收租
 香港德勿元弟拍賣行啓

● 備有劬用之駕駛執照

● 精通英語及粵語

● 身體需強壯無任何缺憾

薪金由七百元起，每年遞增最高增達一千元並享有其他多項福利

這份職位是採換班制，申請者需負責管理入口收銀處及指揮交通事件應徵者將會在一個月內接到公司通知是否錄用

有意者請親筆寫個人經驗及履歷寄下列地址

海底隧道工程有限公司

香港達士佛大廈六樓

此廣告係與英大衛精利月十期報收銀金千國呈送餉稅由往官自行付印即全英收銀金萬壹千正正稅仍約約定者請速覆信日類式二號號碼及接洽價式拾

會罪刑期
 司馬公庭審訊
 監獄囚向，向
 新因案犯粉聚
 並指其係在該
 等處，係在該
 新因案犯聚聚
 漢查乃揭發
 三年不等。

項崇華及郭榮發等被控
 項崇華及郭榮發等被控
 會食會食會食
 又各脫光光
 三個月。

犯入獄
 犯入獄，犯入獄
 三號被控，三號被控
 指其係在該
 各處均係在該
 各處均係在該

花園別墅出讓
 淡水灣兩層式豪華花園別墅，面積
 約二千呎，每層二千五百呎，
 三萬兩千，兩浴，有盥室房，可
 觀美麗海景，詳情請電四七六六
 及式四七九〇五

真寶旅運有限公司啓事
 本公司經理劉德裕君於九月二日
 一日因病逝世，董事會於九月二日
 今劉的治法，一切行動或請與劉德裕君
 無涉。此啓
 真寶旅運有限公司
 董事局 李安方啓

真寶旅運有限公司啓事
 本公司經理劉德裕君於九月二日
 一日因病逝世，董事會於九月二日
 今劉的治法，一切行動或請與劉德裕君
 無涉。此啓
 真寶旅運有限公司
 董事局 李安方啓

[illegible]

四海置業有限公司
通告股東

本公司董事局宣佈開
七二年三月卅一日本年慶
息；每股港幣一角此項股
七二年四月十五日派與凡
本公司註冊之各股東茲定
本年四月六日至四月十五
在內）暫停辦理註冊手續
此啓

承董事局命
秘書 MAIDEN L

一九七二年三月十三日

[illegible][illegible]

香港政府公佈

交通處佈告

書院道之交通措施

由一九七二年三月十五日上午十時起書院道將改爲由界限街至秀粉國道之單路。此改設與行車措施並行之目的爲因在該處進行修路工程及將國九班客車調往該處或改以他途行駛。

屆時將設嚴密交通指揮以指示車人士。

交通處處長 惠柳新

交 通 處 佈 告

改設北角區油街之行車路線
由一九七二年三月十五日上午十時卅分起於金皇后碼頭海墘間之一段油街將爲由北角區之單路。同時在油街二碼頭海墘間路口設設之新交通指揮開始指揮交通。

屆時將放散過海交通標誌以指引軍士
交通處處長 惠柳新

根據城市設計條例所發之佈告

有關油蔴地分區制大綱草擬圖則第(一)號修改事

茲據城市設計條例(即香港法例第二三零條七款)，在土庫中如欲更改該圖則之修訂條例，可於一九二三年三月三日之前，向工務局申請開閱的便寄閱者須交西幣二十五元或等值中紙票為憑倘開分局處，或向郵政局或向稅務局領取此項修訂之修訂條例。而於上述日期前任何時候可向各城市設計委員會提出其意見及由該委員會提出其建議並擬圖則。凡欲修改者則須於改訂圖則前有物業。此文應送交審判官署或於投標時附呈。凡欲修改者則須於改訂圖則前有物業。此文應送交審判官署或於投標時附呈。

一九二三年三月一日

城市設計委員會主席 盧輝信

拍賣名馬「瑞龍」及「貝歌娜」廣告

茲將勿里弟拍賣行定於一九二三年三月十六日星期四下午五點四十五分至六點半止在該行內拍賣名馬「瑞龍」及「貝歌娜」兩匹。此兩匹馬係由英國運到，現年四歲，高約十四寸，毛色深黑，鬃毛黑色，尾毛黑色，四肢有力，性情溫順，極宜馴服，且能奔跑，實為罕見之良駒也。如有意購買者，請於拍賣日前向該行預覽，以便知其詳。此布。

勿里弟拍賣行啟

代表

，但無一定需
話爲合。

經驗或同類型
能講流利英語

窮態度良好，
機及電器用品

同，應徵者請

308-811室/

聘請營業

1. 冷氣機推銷員：
具實際推銷經驗為佳
要，能講英語及廣東話

2. 電子計算機推銷員：
須具實際電子計算機之寫字樓文職用具，及廣東話為合。

3. 陳列室售貨員：
須熟悉應付顧客，服且具有推銷電子計算機經驗為合。

上述工作均屬底薪加佣金
將履歷照片寄：
香港亞佛街九號荷蘭行
樂聲電器有限公司收。

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期間能獲得至百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即携備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道一二號地下訪蕭先生面洽

初中學牛尋職良機

商業樓宇出租

恒生銀行銅鑼灣分行大廈怡和街88-89號分層出租，面積由三百餘呎至九百伍拾呎，將於本年七月落成，適合寫字樓及診所所用，接洽電話H223011內綫203或427

鋪保，請閱華僑日報第六二二號招洽

本港新聞

龍山同鄉會就職禮
敬老聯歡頒獎學金

（本報訊）龍山同鄉會昨日（廿四日）下午二時，假九龍新城市廣場舉行第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。會中由主席張炳南主持，並頒發敬老獎狀及學金予多位耆老。此外，並有會員代表致辭，勉勵會員團結合作，為同鄉服務。

張炳南主席在會中致辭，勉勵會員團結合作，為同鄉服務。並頒發敬老獎狀及學金予多位耆老。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

龍山同鄉會第六屆職員就職典禮暨敬老聯歡頒獎學金大會，由主席張炳南主持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席。

廿一晚舉行慈善餐舞會
目標籌募善款三十五萬

（本報訊）由香港獅子會聯合籌委會主辦，各界熱心人士贊助的「廿一晚」慈善餐舞會，將於本月廿一晚（即農曆正月廿四日）假新城市廣場舉行。是次餐舞會旨在籌募善款，以支持各項慈善事業。籌委會表示，是次餐舞會將有超過五百名嘉賓出席，並有精彩的歌舞表演。

「廿一晚」慈善餐舞會，將於本月廿一晚（即農曆正月廿四日）假新城市廣場舉行。是次餐舞會旨在籌募善款，以支持各項慈善事業。

THAI INTERNATIONAL
讀者泰馬星豪華觀光
華僑日報
七海公司
泰國國際航空公司聯合主辦

讀者泰馬星豪華觀光
全日九天祇收：
H.K. \$ 2,550
讀者泰馬星清邁豪華觀光
全日十天祇收：
H.K. \$ 2,850

費用包括：
●來回雙程搭泰航豪華噴射客機。
●住宿一流酒店，每日三餐精美膳食。
●欣賞豪華夜總會精彩表演節目。
●享用豪華觀光車遊覽各地名勝。
●經驗豐富導人領隊，提供傳統性安
善周到服務。

採用一流酒店簡介：
星加坡香格里拉大酒店 SHANGRI-LA HOTEL
星加坡帝國大酒店 IMPERIAL HOTEL
吉隆坡馬來亞大酒店 MALAYA HOTEL
檳城美倫大酒店 MERLIN HOTEL
曼谷第一大酒店 FIRST HOTEL
各團出發日期如下：
復興節團：四月一日（僅有餘額數名）
暑期第一團：六月廿四日（星期六）
暑期第二團：七月廿九日（星期六）
暑期第三團：八月十二日（星期六）
閣下欲悉詳細旅遊程序，請參閱本報
印備之精美行程表，函索即寄。

（吉隆坡國家紀念碑前噴泉景色）

遊覽名城名勝
☆觀光星馬泰各大名城，包括：星加坡、吉隆坡、馬六甲、怡保、太平、檳城、曼谷及渡假勝地——清邁。
☆遊覽東南亞名勝古蹟，包括：星加坡獨立橋、紅燈碼頭、加東海濱、花龍山、飛禽公園、紅毛花園、南洋大學、吉隆坡黑風洞、橡膠園、國家回教堂；馬六甲三寶井；怡保三寶洞；太平博物館、太平湖；檳城蛇廟、海拔2,270呎升旗山；曼谷暹羅河水上市場、泰國國寶玉佛寺及「泰國縮影」TIMLAND等。

報名處：（一）砂甸街華僑日報中國辦事處 電話：H 231037
（二）中環國際大廈1703室七海公司 電話：H 457639

鐵行輪船有限公司旅遊部
現在宣佈
萬國遊覽中心有限公司
主辦之各項
夏季歐洲泰康樂旅行團
之行程

泰康樂第一團：
五月六號至五月廿六號

泰康樂第二團：
六月四號至六月廿四號

泰康樂第三團：
七月廿七號至八月十六號

泰康樂第四團：
八月四號至八月廿七號

泰康樂第五團：
九月十六號至十月六號

泰康樂第六
及第七團：

垂詢有關詳情，請電：H-232011內線42號光益先生洽。

Mackinnon's Travel
鐵行輪船有限公司旅遊部
是萬國遊覽中心有限公司成員之一

黃勵文講發音學
中大進修部廿一開講

（特訊）中大進修部定於本月廿一（星期日）晚上八時至九時，在九龍新城市廣場舉行「黃勵文講發音學」講座。黃先生曾任中大教授，對發音學有深入的研究。是次講座將介紹發音學的理論及實踐，並有實例分析。歡迎有興趣人士參加。

「花樣」眼影
最新眼部化妝品，配合時尚，清新柔和，明麗動人，完備表現少女美。備有四組不同色調，適合任何場合。

每盒祇售：\$11.90

「雅多嬌」化妝品
在英國最受歡迎

STR 222/PS 222/SS 210
TC-40
CF-200 TFM-1600
CF-620
CF-610
KV-1320 UBH

Research Makes the Difference
SONY
新力牌

各大電器行均有代售

總代理：福源電業有限公司
香港德輔道中105號 電話H-445188
總經理：中原電器行
九龍彌敦道487號 電話K-300311



高寶樹今飛台又開新戲 薛羣放童星要拍小英雄

【本報訊】高寶樹先生，因其在影壇之傑出表現，獲頒「影壇巨擘」之稱。高先生此次來台，係應邀演出新戲，其陣容之強大，實為影壇所罕見。高先生之演出，必將為觀眾帶來極大之震撼。此外，薛羣先生亦將放出一批童星，拍攝「小英雄」系列電影，此舉旨在推廣兒童影視作品，增進兒童對影視藝術之認識。

金舫加強陣容 四位歌星加盟

【本報訊】金舫公司為擴大其影視事業之影響力，特加強其影視陣容。此次，四位知名歌星加盟該公司，將參與多部影視作品之演出。此舉不僅豐富了該公司之影視資源，亦為觀眾帶來更多元化之娛樂選擇。金舫公司負責人表示，將致力於提供高品質之影視作品，滿足廣大觀眾之需求。

薛羣將出任童星片導演 未雨綢繆陳觀泰補鏡忙

【本報訊】著名導演薛羣先生，將出任童星片之導演。薛先生之加入，將為童星片之拍攝帶來全新之視野與風格。此外，陳觀泰先生亦將參與該片之攝影工作，確保影片之畫面質量。目前，該片之籌備工作正積極進行中，預計近期內即可開拍。



屠光啓已由韓返港 白彪雪地赤膊拍戲

【本報訊】著名演員屠光啓先生，已於日前由韓國返回香港。屠先生此次來韓，係為拍攝新戲，其在雪地中赤膊演出之畫面，引起廣泛關注。此外，白彪先生亦在該片中擔任重要角色，其精湛之演技備受好評。目前，該片之拍攝工作正順利進行中。

精武門走勢凌厲 十二院連三加映午夜場

【本報訊】精武門系列電影，自上映以來，深受觀眾喜愛。目前，該系列電影之走勢極為凌厲，各大影院紛紛加映午夜場，以滿足觀眾之需求。精武門系列電影之成功，不僅展現了該系列之魅力，亦為影視產業帶來了積極之影響。

岳楓年內開拍兩部新片 色情殺手揭露美國現實

【本報訊】著名導演岳楓先生，將於年內開拍兩部新片。其中一部名為「色情殺手」，旨在揭露美國社會之黑暗現實。岳先生之作品，一向以深刻的社會批判著稱，此次之新作，必將引發社會之廣泛討論。岳先生表示，將以真實之筆觸，揭露社會之醜態。



王萊笑破三三三 甄珍學說三字經

【本報訊】著名演員王萊先生，近日在拍攝現場笑破「三三三」之笑話。甄珍小姐亦在現場學習三字經，展現其多才多藝之的一面。此次拍攝現場氣氛輕鬆愉快，演員們均表現出色。導演對演員們之表現表示滿意，並表示將繼續努力，拍出更高品質之作品。

女人湯丸 湯女桃花處處開

【本報訊】電影「女人湯丸」，近日在各大影院上映。該片由多位知名演員主演，情節動人，深受觀眾喜愛。此外，另一部名為「湯女桃花處處開」之電影，亦在各大影院上映。該片之劇情充滿懸念，吸引了眾多觀眾前往觀看。

【本報訊】近期影視市場競爭激烈，各大影視公司紛紛推出新片。觀眾在選擇影片時，應根據個人喜好及影片質量進行判斷。影視公司亦應加強對作品之質量把控，以滿足觀眾之需求。同時，影視公司亦應加強對影視人才之培養，提高影視作品之整體水平。

華僑文化 愛斯恩伯蒞港 本月廿八演奏

【本報訊】著名鋼琴家愛斯恩伯先生，將於本月廿八日蒞港演出。愛先生之演奏，必將為觀眾帶來極大之震撼。此外，華僑文化活動亦在積極進行中，旨在弘揚中華文化，增進華僑之間之交流與合作。華僑文化活動之開展，將有助於提高華僑之文化素質，促進華僑社會之繁榮與發展。

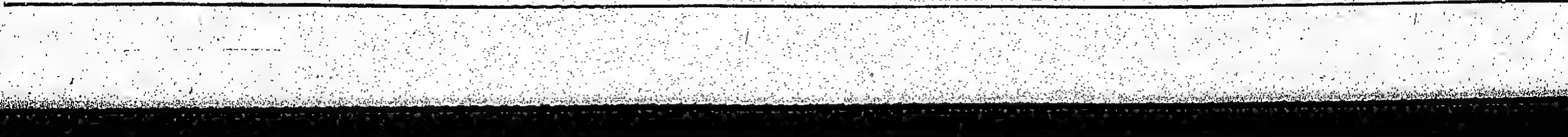
宗教友誼社宗教文化講座 陳道沛講現代人宗教意識

【本報訊】宗教友誼社將於近日舉辦宗教文化講座。陳道沛先生將主講「現代人宗教意識」，探討當代社會之宗教現象。此次講座旨在提高公眾對宗教之認識，促進宗教與社會之和諧。歡迎廣大市民踴躍參加。

晚蔡張紹詩女史 黃曉光、黃徐慧君

【本報訊】著名詩人蔡張紹先生之詩集，近日出版。該詩集由黃曉光、黃徐慧君等人編輯，內容豐富，藝術價值高。蔡先生之詩作，一向以深刻的思想與獨特的風格著稱，此次之詩集出版，將為讀者提供更多之精神食糧。歡迎廣大讀者踴躍購買。

【本報訊】近期影視市場競爭激烈，各大影視公司紛紛推出新片。觀眾在選擇影片時，應根據個人喜好及影片質量進行判斷。影視公司亦應加強對作品之質量把控，以滿足觀眾之需求。同時，影視公司亦應加強對影視人才之培養，提高影視作品之整體水平。



說來，生煙

第(一七〇九)期

兒童天地

A simple line drawing of a young boy walking towards the left. He is wearing a short-sleeved shirt and trousers, and is carrying a bag or satchel over his shoulder. The drawing is enclosed in a rectangular frame.

， 菜一的跳麼 釜媽釜 小

「一早起來，就聽到許多國語，上課的鐘聲響了，你們要留心聽去。上課了，老師講解的，其他小朋友，常常不知道，那時，我須當心的聽聞去。放學的時候，有吃的，有兄弟姊妹同玩，有爸爸媽媽在家，快快樂樂。但小朋友們，你們是乞丐，在印度，已甚窮困，燒炭的餓民，他們三餐可飽，沒有餘餘的糧食，沒有衣服穿，生活十分艱辛，在蘇丹，富家裏別人的家裏，這些小朋友，更不能像你們一樣快樂去讀書。」

你們預見自己多麼幸福了！有家庭的溫暖，有食物吃，更有知識，所以你們被動去讀書，爲人幸福，幸福！

姨姨唐

魚類珍聞

[illegible]

用牠的背骨。牠的背骨很寬
靈巧。鱈魚的背骨很寬
大，牠會像波浪似地擺
動着水，好像能像波
浪一樣。

話舟一康少

就知道在
裡生活是
多艱辛。

波式水裏，牠旁遊的
水也就震動了。鯉魚
能輕巧的把水推開後
，向後跳，身體就
往動處，水向前後，身
體就向前，而鯉魚須
一條路走的時候，也是
使用這法子。

鯉魚，一動物中，
鯉魚是體最大的一種
，鯉魚是身體最長的，
所以，牠屬於鯉科。
鯉魚能跳躍，可見，
牠要游到水面上來，
不然，牠要死掉的又
何怪乎！白鯉是鯉魚的
一種。

鯉魚在胃內的毛食糞排
在胃內的水裏糞排
抱大的水裏糞排，
因此在水裏可以行，
因不喝水也可行。

駝駝

駝駝有想見，對於
兩種，雲集的，如
國北部、蒙古、新疆
地。駝駝身軀大，
呈褐色，頭小，腿毛
，鼻孔大，喉嚨有
，能吸到水和草葉，
上的肉，牠是用牠
防的，食物吃時，
以供應內需要，不



(九) 老鼠回到地上，興奮激烈地把一切都給貓大爺瞧。
這可氣死貓大爺，因為老鼠沒有把牠叫醒，牠沒有參加上肖，貓大爺十分憤怒，從此牠便老早結仇了，老鼠以後在白天也不敢露面哩！



(十一)十二生中有，祇排在雞的範圍，雞猶
越越氣結，又後悔自己信了頭上的角於龍，而計
又排在自己之前，心有不甘，決定去問龍取回
那對角，但龍却抵賴不肯交回，然則到那裡去
上，真把公鈞氣煞。(待續)

東區婦女會托兒所
方便就業家庭婦女

舊佐之夫人昨昨參觀表讚言

拾子遠寓其後又到外洋遊藝場觀孩子
搖搖板、撥板、其技又別有外遊藝場演
在參觀時由利惠夫人、龍南夫人、參
志夫人、李錦鈞夫人等細予以指導。參
志夫人、李錦鈞夫人等細予以指導。參
志夫人、李錦鈞夫人等細予以指導。參

近來粵女風氣漸立至今已有十年以
之廣矣。粵女多方望不計事業的數百有
餘。受其托時由上午八時至下午四時。有
機設招待諸母們以日常常識知識外。并有
富之早午茶及茶點。月費只收三十元。價實
可酌減。觀所說有孩子十多名。(一)

拾子遠寓其後又到外洋遊藝場觀孩子
搖搖板、撥板、其技又別有外遊藝場演
在參觀時由利惠夫人、龍南夫人、參
志夫人、李錦鈞夫人等細予以指導。參
志夫人、李錦鈞夫人等細予以指導。參

近來粵女風氣漸立至今已有十年以
之廣矣。粵女多方望不計事業的數百有
餘。受其托時由上午八時至下午四時。有
機設招待諸母們以日常常識知識外。并有
富之早午茶及茶點。月費只收三十元。價實
可酌減。觀所說有孩子十多名。(一)



之夫人參觀東區婦女會托兒所
 呂秀蓮夫人抱遺孀子亮(下)參觀孩子
 會志勵，圖在托兒所志英夫人、龍鳳生
 孫佐之夫人、李錦洪夫人、柯惠英夫人

華慧娜儀態學校
春節聯歡會叙餐

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

育與紫河車的用途

婦女動

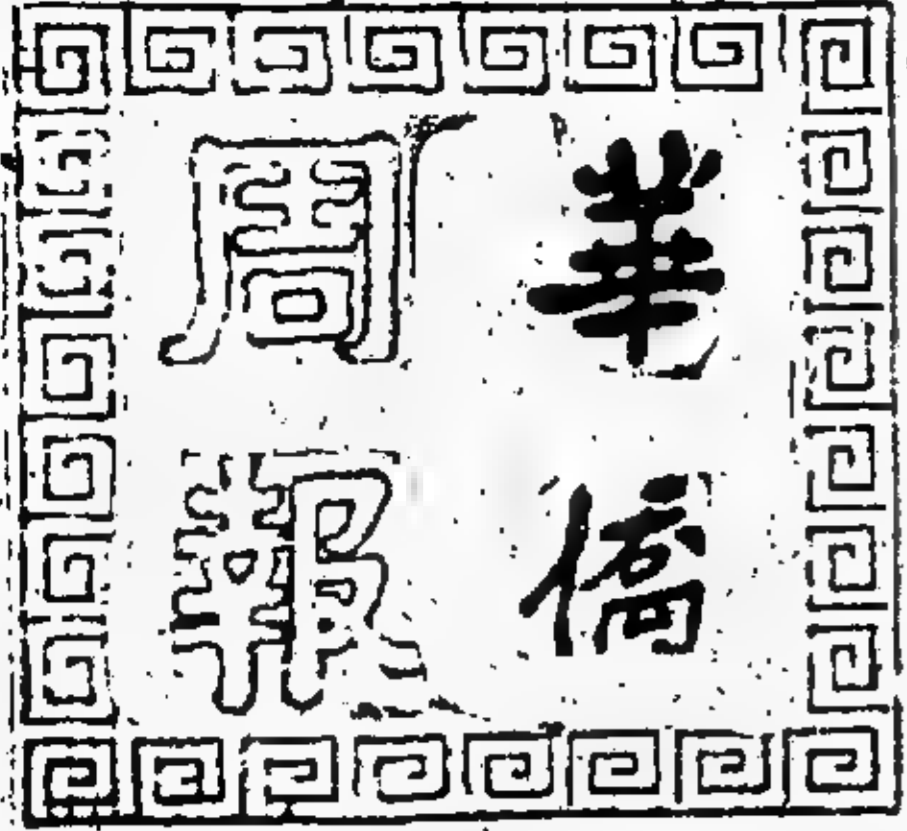
抗毒

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

A schematic diagram of a two-dimensional lattice. The lattice is represented by a grid of points. A horizontal line passes through the center of the lattice. Above the line, there are several points labeled with '1'. Below the line, there are several points labeled with '2'. The points are arranged in a regular grid pattern.

飛直關新航日

由四月一日起,每週三次,
中途不停,日航之細心服務,
及傳統好客態度,始終無間。



華僑
第三期

最近美國轟炸北越之目的
目前尼克遜總統的向北越轟炸，必與河內的內部鬥爭有關。

河內
在許多方面，金剛山與河內的人，迄今在河內與河外的北越軍隊，其目的在於...

駐外美軍現勢
從一九六八年的二百三十萬，減至目前的七十八萬一千人。

美國官方發表
在越南方面，美國官方發表，關於北越軍隊，在越南方面，美國官方發表...

過去一年
在越南方面，美國官方發表，關於北越軍隊，在越南方面，美國官方發表...

羅尼亞新動態
羅尼亞處於共產黨國家中，未能由蘇聯方面取得充分之資金及精神支持，故正設法脫離蘇聯之控制。

專家認為
在許多方面，金剛山與河內的人，迄今在河內與河外的北越軍隊，其目的在於...

以電桿代釘的袖珍戰艦
德國斯比上將號之活躍及沉沒

海洋知識
期三三式第

航海家所畏懼的
海水成因及其種類

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

有以以來最大的海上陰謀
珍珠港被襲的回憶

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

珍珠港被襲的回憶
王凡譯

大效收廉用費
本報為各界便利起見，特設分類廣告，刊登簡便，收費低廉，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

老吉主編



馬會將選新主席
周錫年衆望所歸

老吉的話

[illegible]

沙宣杯報名馬甚多
必得勝與大班挑戰

[illegible]

馬會總裁昨招待記者
沙田馬場年底動工
增設「全季候」跑道

首關形勢曖昧
次關難言穩健

下盤交到，藥房共
編人馬，新馬六匹六
匹，馬共編四匹，沙
沙，能勝奔開盤一場，
第一場五匹，第二
場九匹，加上前幾
下盤第九班一匹，恰
恰，節目編排得
門，又，到明

本報當局編輯
在接到 總長的請願
後，即派記者到
池仔力磨繁盛
一處，此後接獲
消息，西於新
開修路，經費
力便
一處，此後接獲
消息，西於新
開修路，經費
力便
一處，此後接獲
消息，西於新
開修路，經費
力便



老敏談馬

第廿一號四十四號兩中，
 還來跑第一長的馬呢，
 短的陳瑞榮跑了一七碼，
 星的一號是一二一碼，
 一號一七一碼，星的一
 二五碼，短來不在木的長
 跑，差不多。
 在午會中，誰怕什麼或
 雨連起者，相信明天在馬會
 發表這事，我們出於
 的十七匹馬，應該要辦到
 名。

再說：可以叫名者：當
 是「寶山」，「順心」，「風雲劍俠」，
 「東勇士」，「益壽」，「英雄」，「飛獅」，
 「大星」，「星馳」，「海上派」，「龍」，
 「獨占」，「每餐飽」，「捷人」，「滿」
 一「飛鷹」，「小黃牛」等十六駒。
 但，其中的「寶山」，「順心」，「雲素」
 「西」，「寶山」，「益壽」可稍緩些時候養
 而「順心」因為舊病，不問名之可能，
 因而略去。
 可是，除上述十三駒外，還有南海亞班
 駒，一現在在此處，那波，則還有南洋亞班
 賽駒，因而將至少還有駒在以上三間的。

近來這些班馬馬群的修形，在這「湖云
 石得勝諸君有了一個變化」，「愛德華」
 「奇蹟」，「小英雄」，「佳兒」，「星」，
 「軍力第五」，「風雲劍俠」，「大星」，
 「飛獅」，「飛沙」，「順心」，「寶
 勝」等十五駒，請「草上飛」，「萬戰無一

隔胸刺刺尖兵快隊。
 夜十二點半鐘，「英雄三鞭」一發馬局。
 受不受驚擾，睡醒而後早眠，而且他已有
 四個月沒有上陣了，從未知出，能作何冷作局
 者，「飛沙」跑好一些才好吧。
 「一號」跑最遲，此題員「四一四」（易
 仕），一分廿九秒八快地，放一「海鷹」，二
 四）開頭一點好幾分，當時未定，此駒如由
 地拍上陣，機會甚大。
 可見此年早練過「海鷹」，此駒敗於子
 夜最後十分以四秒三，是「四四」，作時局
 間快地，和十分四秒三，「豪勝」升走，此獎
 不會太貴，油打動便就一「海鷹」一機有勝
 會。

「小英雄」此駒本，「捷人」此處不參
 快，恐怕此此無預備，由第貳號降到此莊
 莊，此委會推遲了一些。
 一張力勇士此駒可做地，分五十六秒
 左右，所以，做出功同，似太慢了一些。
 「星劍俠」負四七秒，機會已有一分
 五十五秒左右，此要十分重費，表演再上
 陣，可也山年輪，細細計。
 「安彼爾」此區強壯，「飛獅」然而低
 有場地很好。反而班的「順心」雖上
 賽駒，而得比「飛獅」容易得多，牠使
 未讀此駒，可求物而用，四五元，對此此
 一定難，此次我勢必不會賣，此駒之
 「順心」是「福至心靈」，「海鷹」或「海勝」
 「風雲劍俠」供了。」

老敏

馳疾韁搶歡堂滿
強勁捷步好得獲

[illegible]

八班長途數奪穎
福至心靈門喜睽
如遇爛地風流劍俠機會

期工作收入。共發出三
 期，係由於一部份僑胞不
 與團體接洽取得，故就其
 數目而論，二、四三期間
 示。是次調查結果列表如
 下：(數字均以百分表)
 一、男性四十四點三
 六七，女性五十五點三
 二、年齡以十三至
 九歲的佔最多數。
 三、職業的有十
 三，前職的一，年工四
 四、暑期工作方面
 他們多做微工(廿六)。(廿六)，補習(十五)，
 兩樣兼差(十二)，娛樂
 (場外)等。
 五、剛從學校畢業在
 工廠工作的有十二，不
 是的話三十，不知道的有
 五十一。
 六、他們希望工作
 的種類收入一元



希爾頓員工頒發禮貌獎
 西曆新嘉坡酒店最近頒發一九七七年第一
 員工服務獎及房口部之嘉獎，及飲食部之獎
 勵給獎。
 圖為希爾頓酒店之經理衛士士(左)、人
 事部總經理麥國樞(右)頒發獎項時攝。

節多 九、
 目至一半地城項目
 加列目
 上開晚會，舞會，冷
 餐晚會等。
 十三、訓練班有
 富北、南科班，家該
 收班。
 十四、體育活動班

工人世界

酒樓餐廳增至四千四百六十四家

僱員六萬餘

非工業性行業僱員共廿四萬餘人

有關各方積極推進
青年工友康樂活動

[illegible]

提高效率

[illegible]

象牙製作工會

週年紀念
人聯歡大
(期五)
日來該
次支力

美國精兵號

蘭荷新
港抵七十
各埠 澳洲 開往 二十

金華山丸
廿一抵港


香港怡美利輪

邊那地十九到

新日本
昨抵港

航業
登大店

日本)
雅園
港
啓行

 **SHOWA LINE**
昭和海运株式会社

加利福尼亞及溫哥華綫 (不列顛)

直航：羅省、聖地哥、三藩市、
溫哥華。

基利輪 四月十一日

M.S. "KEE LEE"

建聖輪 五月六日
M.S. "KEN SHENG" 五月七日
 SANKYO LINE
三協環球株式會社
星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
海山 三月十五日下午五時

協亞丸 三月十五日午
 M.S. "UMIYAMA MARU"
 協亞丸 三月十五日午
 M.S. "KYOA MARU"
 此輪不往巴生港
 日本至香港貨櫃貨運服務
 諸各收貨人即來本公司辦理船邊提
 否則將貨存倉，所有一切費用及風
 險等意外，概歸收貨人負責。
 貴客付貨請早臨
 中央航業有限公司
 星后大道中德裕大樓電話二二二

電話 H-249096 (S. 蘇)

行

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
本期三月廿六日開行
下期四月九日開行
直透：新加坡、庇能

大龍山 M.S. TAI LONG SHAN
本月廿七日開行
下期十二月十號開行
直透：曼谷

華興 M.S. NORA
二月廿七號開行（治平號）
直往西貢、金邊

大華山 M.S. TAWAHSHAN
三月廿八號開行
直透：曼谷

中山 M.S. TACHING SHAN
三月十九號開行
直往：曼谷

三興 M.S. TERESA
三月廿四號開行
直往：西貢、金邊

四月廿五號 五月廿一號開行

抵港 抵香港 抵客行

火 火

貨部：H-241261
客部：H-232352
客部：H-240718 240512

遊覽

倫敦於十九日由
倫敦後，廿一日抵
倫敦，廿一日抵
倫敦，廿一日抵

敦

巴生港
檳榔嶼

福來輪船公司

總公司設在英行三樓 電話：H233181-5
新嘉坡：H259031（八線）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加不各等
吉大港、仰光。

(郵) (期)

香港和美利
Thom-seve ent
達利恰美利
Murray Verett
三月十七日 三月十八日
三月廿六日 三月廿七日
往：叻嶼、廣瀨、名古屋、大阪、神戶、釜山。
(不經油蔴地)
利莫恰美利
Romaneve et
羅勃恰美利
Manolo Verett
三月廿四日 三月廿五日
三月廿八日 三月廿九日
星、星加坡、泗水、三寶瓏、棉蘭、
昨隆、巴生港。

登利恰美利
Femande-verrett
羅勃恰美利
Public verett
泊A16號 三月十五日
三月廿七日 三月廿八日
往：喀打哇和波斯灣、印度各埠！★不經星加坡！
Star Alcyone
泊A16號 三月十五日

光本

百利羅夫快輪

定三月十八日落貨
二十日開行

直往：漢堡、安特衛普、鹿特丹及阿姆斯特丹。

代理：華林洋行

上海匯豐銀行大馬路門牌
電話二二八八號 至五

貨客均

一美

新嘉坡
干諾道中
利和洋行
對面

SEA LAND ORIENT LTD.

美國海陸聯運公司

代理貨物裝載於此貨船並設有大艙倉
35 呎高七呎闊及木吉盒。

營業部 電話：中國電報掛號九龍倉
35 號 電：H-250311

九龍辦事處 香港東區九龍牛車水第 35 號
電話：K-685161。

亞洲貨運服務

往來香港—日本
“SAN PEDRO”

聖庇露輪	3月17日開往(香港)
	3月18日開往(其他)
	3月19日開往(其他)


往來香港—台灣、高雄及基隆
“GRAND NAVIGATOR”

航友輪	3月17日開往 (橫濱、神戶、大阪)
-----	-----------------------

往來香港—星加坡
“OTOWASAN MARU”

陰雨山丸	3月20日開往 (檳城、怡保、麻六甲)
------	------------------------

[illegible]


 新下
 船株式會社
 Y.S. LINE
 直航：紐約、費城、波的摩、沙灣
 查爾士頓、諾福克
 一 桑坎、神戶、名古屋、橫濱、神戶
 M.S. YAMATOSUKI MARU
 山月丸
 三月廿八日到
 三十日啓
 直航：羅省、三藩市、史托頓各埠
 如蒙惠顧請與後處接洽
 香港總代理山月新日本汽船(香港)有限公司
 電話：2126900, 26067, 26071, 2
 接載處：永成公司 電話：263608, 26367
 地址：香港德輔道中廿六號(日本大廈)十

東海海運株式會社
TOHO LINE

昌海丸 直放 星加坡

三月十六日落貨
十七日開行

代理 嘉信船務公司 地址 大坡大馬路66號
電話 1431500 447919

啟者 信記公司 地址 大坡大馬路135號
電話 1434007

美華 M/S. "HYOMA YWA" 三月二十日下午開 搭客廿位

往：神戶、橫濱。

德慶號九〇三美大房 電話 五三三七 一六〇
華人僑安大坡海街五十號
電話 1436014 268791

新興行船務有限公司啟

山丘 甲寅年九 三月十一日到 泊大港

三月廿七日 三月廿八日

星：神戶、橫濱。

飛：馬尼拉。

Star Betelgeuse 三月十八日

飛：馬尼拉。

Star Arcturus 三月廿一日 三月廿二日

船價例列茲將各客等詳：

往：泗水、西雅圖、胡蝶礁、蘇倫、德金馬。

香港、新嘉坡。

Hongkong Mail 四月十日 四月十六日

阿拉斯加郵船。

Alaskan M-B 四月廿四日 四月廿六日

不照日本。十五天到西雅圖十七天到羅賓遜。

船價例列茲將各客等詳：

往：紐約、舊金山、奧克蘭、芝加哥和士彭。

休羅士。

Lemos 泊P15日 三月十六日

馬里士。

Milos 三月、五日 三月廿元日

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、塞化。

香港總代理：順來輪船公司 電話：H234181-5。

澳門代理：裕發洋行 電掛：4266（三號）。

(到) (開)。

納安美士。(第一次到港係日本)。

Nephtune Amethyst 三月十四日、三月十五日

(第二次到港係南美洲)。

三月廿七日 三月廿八日

Interasia Lines

司公限有和
司公船輪州美
JARDINE MATHESON & CO

四月十二日收貨 四日開行
“WASHINGTON” 輪
往：羅省、聖地牙哥及三藩市
四月十二日到港收貨 十三日開行
“COLORADO” 輪
三月廿一日到港 廿二日開行
“IDaho” 輪（經檀香山）
三月廿六日到港 廿七日開行
香港 沙田定期班
“M.S. ASIAN GLOBE”
亞洲光榮 輪
三月廿九日落貨
三月三十日開行
退放：亞庇、檳榔
入口貨物、金銀珠寶、和雜貨等手號
貨客各等

總代理：三利運輸有限公司
地址：橫街四號中環大馬路四四四號
電話：四四四四 四四四四 四四四四 四四四四

啓務船司公限有
大式二〇〇八
式二〇〇八
式二〇〇八
式二〇〇八



怡和
LTD

司公船輪基士馬

MAERSK LINE

軒利達 馬士基

直往：巴達、哥林沙、巴拉沙、古域、刁拜等埠。

即日開行
十五日午開行

M/V VALENTINE

華蓮天

直往：椰加達、三寶壟。

三月十五日午落貨
十六日午開行

M/V "CHRISTINE" MAERSK

渣士頓 馬士基

直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可、魁北克等埠。

三月十七日落貨
十八日開行

捷成洋行華人船務部啓

華打兒街 電話日式四九式(一〇二)式(二樓)

往：西雅圖、暹高華、郎非路

怡和
電話

鹽屋丸

直航：星加坡

貴客付貨請移玉藤田通中六號廣源銀行大馬路七號

電話：六五〇一四一（七七七號）

豐利行有限公司

總代理：川崎（船）有限公司

大馬路分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八

澳門分行 澳門新馬路三連三號

代理：連達行 永平銀行區區三號

電話：一五三九

<p>會株汽川 社社船崎</p>	<p>秘魯丸</p>	<p>M.S. "PERU MARU" (不黏木)</p>	<p>直透：橫濱、名古屋、神戶。 於仁大屋十九樓 電話貳貳六十一號</p>	<p>海海 興多</p>
<p>海潮</p>	<p>直航：加勒比海各埠 M.S. "SEA TIDE"</p>	<p>泊日 16 日 三月 十四日開行 三月 十五日開行</p>	<p>直航：橫濱、名古屋、神戶。 於仁大屋十九樓 電話貳貳六十一號</p>	<p>HALLDOR HAI HING 海日海</p>
<p>直航：夏利法斯、滿地可、多倫多。</p>	<p>三月 十七日落貨 三月 十八日啓行</p>	<p>三月 十五日落貨 三月 十六日啓行</p>	<p>三月 十五日開行</p>	<p>三月 十五日開行</p>
<p>三月 十五日落貨 三月 十六日啓行</p>	<p>三月 十七日落貨 三月 十八日啓行</p>	<p>三月 十五日落貨 三月 十六日啓行</p>	<p>三月 十五日開行</p>	<p>三月 十五日開行</p>
<p>三月 十五日落貨 三月 十六日啓行</p>	<p>三月 十七日落貨 三月 十八日啓行</p>	<p>三月 十五日落貨 三月 十六日啓行</p>	<p>三月 十五日開行</p>	<p>三月 十五日開行</p>

火、水險等聲。同費力及短欠。應等統商各貨人負責。
 諸君如欲人前來接洽。經親提督手續。否則將貨存倉。其倉租及因
 貨客付貨。諸君臨本亦極洽。
 總代理 金榮航業有限公司啓
 中區馬路興隆行大廈第912號電話：H26269 26470
 香港 紐約定期航線
 M.S. "GREAT PEACE"
 福安輪
 直放 紐約、費城、威明頓、香港士敦。
 新嘉坡。 檳榔嶼
 客付貨 諸君接洽
 船泊 A12 泊
 三月 卽日落貨
 十四日開行

N. 太古。大鵬
 直航。非芝罘
 在
 HUPPE
 湖 北
 SHANGHAI
 山 西
 STRAAT CO
 士打可倫
 總代理：大
 香港於仁行

Z. U. E.

三井 渣華 聯合航線

馬尼拉 曼谷 仰光 香港 汕頭 廈門 寧波 溫州 寧波 溫州 寧波 溫州



古 太


電話：總行 246197 (十一線)

(開始)	(載貨)	(開船)
香港	澳洲	三月十一日
吳淞輪	(載貨輪船)	三月十一日
蘇州輪	三月十七日	三月十三日
萬流輪	(載貨輪船)	三月十三日
往：北干 士彬、雪里、墨爾本		



 ARYA NATIONAL SHIPPING LINES
 (INDIAN NATIONAL LINE)

M/V 'ARYA PAS'
愛伯號
 泊 A 1 泡
 即日收貨
 三月十五日開行
 直航：達文、哥林沙、
 富威特。

總代理：亞洲運輸有限公司
 地址：香港德輔道二號聖佐治行十八樓



States Marine Lines



United States

海 瑞 號

直航
紐約
曼哈頓
威明頓

即泊
B
三月十五日開行

收貨
10
日開行

直航
紐約
曼哈頓
威明頓

威明頓
曼哈頓
紐約
直航

威明頓
曼哈頓
紐約
直航

M/S. "REBEL MAU"
鐵齒美快輪
定三月十四日落貨
十五日開行
直往：神戶、名古屋、橫濱。
代理：華林洋行
電話：二四八八
地址：大馬路一三二至一三五號
M. V. "CHARALAMBO, N. PATERAS"
百德號
三月廿七日抵港
三月廿八日開行
電話：H-225046
電話：2512


宏城輪
 直放 新加坡 檳城
 三月十八日開
 直放 新加坡 檳城
 三月十八日開

海雄輪
 直放 新加坡 檳城
 三月十八日開
 直放 新加坡 檳城
 三月十八日開

長城客輪
 直放 新加坡 檳城
 三月十八日開
 直放 新加坡 檳城
 三月十八日開

太古船務 (香港) 有限公司啓

[illegible]

電話：三三九〇六六

Pacific Far East Line, Inc.

美國
太平洋輪船公司

THOMAS F. COFFEY
加 富 (子使船)
PACIFIC BEAR
太平洋熊 (子使船)
GOLDEN BEAR
金 熊 (子使船)

直航：舊金山、羅者 (榮收土士頓、溫蘭、聖地牙哥、倫敦)
客收付價照郵政公司或
貨運代理：香港海運有限公司

地址：大漢中街九號娛樂戲院(原十樓)電話：2837

三月二十日啟行
三月廿三日啟行
三月廿六日啟行
三月廿八日啟行
三月三十日啟行
四月九日啟行
四月十四日啟行


KIE HOCK SHIPPING CO LTD.
 (H.K.)
 香港皇后大道中33號萬九龍新運大
東星輪
 M.Y. "YONG SING"
 預三月十五日抵港十六日收貨十七開行
 直達：新加坡、巴生、檳城
 （並接辦澳洲及印尼各埠）係由是日起
 入口收貨人請移本公司辦理，貨手摺，否則全
 行交回如有用，係由收貨人負責。
 茲將船期列後：
祺福船務(香港)有限公司
皇后威利
 QUEENSHILL 德麟號 廿四日開行
 往：麻六甲、庇能、
 彭亨、麻坡、勿羅洞、
 拉。

berlines
利輪船公司

9樓：電話：H-253141 (10線)
室：電話：K-300341

WILLINE
紐鴻斯波一港香

利雲來
PANAAS
TYSIA

往： 檳城、富威特、哥林沙
巴達、刁拜、卡拉蜜

四月廿二日
四月廿三日
四月廿四日
四月廿五日
四月廿六日
四月廿七日
四月廿八日
四月廿九日
四月三十日

新光商業公司
電話：2536272、468791
電話：2536270、468792
電話：2536271、468793
電話：2536274、468796

總代理
小呂宋、釜山

直送：小呂宋、釜山

永華棧五十四號

電話：2536272、468791

電話：2536270、468792

電話：2536271、468793

電話：2536274、468796



小山海運株式會社

小山運輸有限公司

地址：香港文咸西街70-74號信
電話：H448027 (4線)，H44301

<p>馬六甲輪</p> <p>M.S. MARU MARU</p> <p>三月廿四日 抵港卸貨</p>	<p>丸井丸</p> <p>M.S. GORYU丸</p> <p>三月廿六日 抵港卸貨</p>	<p>光榮富士</p> <p>M.S. EIKYO MARU</p> <p>三月十六日到港 往馬尼拉 三月十四日到港 往星加坡</p>	<p>越洋丸</p> <p>M.S. HEN MEI</p> <p>三月十九日到港 往星加坡、巴生港</p>
<p>新美輪</p> <p>M.S. MOUNT ASC</p> <p>三月廿三日到港 往馬尼拉</p>			
<p>亞蘇山輪</p> <p>接辦處：東源公司</p> <p>地址：大馬路18號電話：444578 445696</p>			

**社 附屬
機棧**

公司

大馬四樓
H443053.

聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理

電話：H二式六〇八—至一

第七京阪丸

M.S. THE MALAYAN

M.S. KEIHAN MARU

No. 7

抵港卸貨
三月十四日

聯經理運部：永華企業有限公司
雷洛信生銀行大廈H101室 電話：H23204—6

DON ANTONIO

唐安東尼 三月十五日日到
三月十六日開行

PHIL. PRESIDENT QUEZON

松奎總統輪 三月廿三日開行
三月廿六日到

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩

由羅省、舊金山直航快船

PHIL. PRESIDENT GARCIA

加西亞總統輪 三月十六日抵港

PHIL. PRESIDENT QUIRINO

季里諾總統輪 三月廿八日抵港

歐洲空中巴士

七四年可啓用

法國航空公司已先訂購六架

（本報訊）在法蘭西巴黎，法國航空公司（Air France）已先訂購六架空中巴士（Airbus）七四年可啓用之噴射式客機。此種客機係由歐洲各國之飛機製造商聯合組成之空中巴士公司所設計，其性能優越，可容載二百名乘客，航程可達一萬英里。法國航空公司表示，此種客機之採用，將可大大縮短歐洲各主要城市間之飛行時間，並可節省大量之燃料。目前，該公司已向空中巴士公司訂購了六架此種客機，預計將於一九七四年交付使用。

星洲國營航空公司

加緊進行籌備成立

仍以（M.S.A.）簡稱中文名字未定，新公司將於馬星航於本年下半年分營後正式開始營業，向旅客提供更優良之服務。

（本報訊）星洲國營航空公司（Singapore State Airlines）之籌備工作，目前正加緊進行中。該公司之成立，旨在提供星洲與東南亞各主要城市間之定期航班服務，並可與國際航空公司競爭。據悉，該公司之總部將設於星洲，並擁有數架現代化之噴射式客機。目前，該公司正積極進行市場調查及籌集資金，預計將於本年下半年正式成立並開始營業。



航訊

入口輪船預告

船名	由何處來	日期	公司
PAPENDRECHT	日本	十四	日中
OCEANIC	日本	十四	日中
KYOSHO MARU	日本	十四	日中
CORNELIA MAERSK	歐洲	十四	日中
MARUKI MARU	日本	十四	日中
ARYA PAS	日本	十四	日中
KARIMUN	日本	十四	日中
TRECI MAJ	日本	十四	日中
CANBERRA	日本	十四	日中
KOTA PANTANG	日本	十四	日中
MOON STAR	日本	十四	日中
FERNANDOEVERETT	日本	十四	日中
PREYBUNG	日本	十四	日中
SHOKAI MARU	日本	十四	日中
JANE PHOENIX	日本	十四	日中
NARDANA	日本	十四	日中
PRES. CLEVELAND	日本	十四	日中
VALENTINE	日本	十四	日中
MINSHIMA MARU	日本	十四	日中
STAR ALYON	日本	十四	日中
TOMOSHIMA MARU	日本	十四	日中
SEA TIDE	日本	十四	日中
MAESHIMA MARU	日本	十四	日中
STRAAT COLOMBO	日本	十四	日中
WOOSUNG	日本	十四	日中
OKAWA MARU	日本	十四	日中
KAFUKU MARU	日本	十四	日中
KYOTAI MARU	日本	十四	日中
UMIYAMA MARU	日本	十四	日中
HAI HING	日本	十四	日中
CLEMENTINE	日本	十四	日中
NEPTUNE AMETHYST	日本	十四	日中
ETSUYO MARU	日本	十四	日中
MEISHO MARU	日本	十四	日中
KISHAN MARU	日本	十四	日中
YUHO MARU	日本	十四	日中
GLORY FUJI	日本	十四	日中
ORIENTAL ACE	日本	十四	日中
AIAX	日本	十四	日中
NEW LINDA	日本	十四	日中
HIYO MARU	日本	十四	日中
DON ANTONIO	日本	十四	日中
PROMETHEUS	日本	十四	日中
SCHWABENSTEIN	日本	十四	日中
DEGANYA	日本	十四	日中
SONEX	日本	十四	日中
TONG SING	日本	十四	日中
GAY PHOENIX	日本	十四	日中
H.K. DELEGATE	日本	十四	日中
BAIKAL	日本	十四	日中
CATHAY	日本	十四	日中
H.K. KNIGHT	日本	十四	日中
LESLIE LYKES	日本	十四	日中
SHUSEI MARU	日本	十四	日中
STRAAT AGULHAS	日本	十四	日中
PRES. HARDING	日本	十四	日中
CHEUNG CHAU	日本	十四	日中
HAI HING	日本	十四	日中
PRES. GARCIA	日本	十四	日中
ERLANGEN	日本	十四	日中
KUMASACHI MARU	日本	十四	日中
PHILIPPINE RIZAL	日本	十四	日中
NEED HOLLAND	日本	十四	日中
NEDER LEMS	日本	十四	日中
FELICITY	日本	十四	日中
BURMA	日本	十四	日中
NEPTUNE GARNET	日本	十四	日中
TARANTUL	日本	十四	日中
WONOSARI	日本	十四	日中
ADZMA	日本	十四	日中
ERLANGEN	日本	十四	日中
KINRYU MARU	日本	十四	日中
GADNY SHOU	日本	十四	日中
LORD BYRON	日本	十四	日中
ORIENTAL LEADER	日本	十四	日中
PRES. LINCOLN	日本	十四	日中
SOLDROT	日本	十四	日中
THOMASVERETT	日本	十四	日中
YAMAMATSU MARU	日本	十四	日中
BURMA	日本	十四	日中
SPAAREKERR	日本	十四	日中
TAIWAHSHAN	日本	十四	日中
KOTA PANJANG	日本	十四	日中
FERNMOOR	日本	十四	日中
KYOZU MARU	日本	十四	日中
MANJUSAN MARU	日本	十四	日中
ORIENTAL INVENTOR	日本	十四	日中
GLENFALLOCH	日本	十四	日中
SENG KONG	日本	十四	日中
TAIMYR	日本	十四	日中
FUYU MARU I	日本	十四	日中
HSIN MBI	日本	十四	日中
PROMETHEUS	日本	十四	日中
KYOA MARU	日本	十四	日中
OCEAN PROSPER	日本	十四	日中
SAN PEDRO	日本	十四	日中
BENARTY	日本	十四	日中
GUERTRUD BAKKE	日本	十四	日中
QUEENSVILLE	日本	十四	日中
NICOBAR	日本	十四	日中
RECIFE MARU	日本	十四	日中
TSURU MARU	日本	十四	日中
YAMAMATSU MARU	日本	十四	日中
HYOYO MARU	日本	十四	日中
THE MALAYAN	日本	十四	日中
AMERICAN LEGION	日本	十四	日中
CORAL PRINCESS	日本	十四	日中
SPFIE MAERSK	日本	十四	日中
JALADHIR	日本	十四	日中
JALADHIR	日本	十四	日中
KUZNICA	日本	十四	日中
KUNGWU CHAU	日本	十四	日中
NORRA	日本	十四	日中
PACIFIC HAWK	日本	十四	日中
PANAMA	日本	十四	日中
SANJA CRUZ	日本	十四	日中
SINGAPORE TRIUMPH	日本	十四	日中
STAR BETELGEUSE	日本	十四	日中
TORADOR	日本	十四	日中
COLORADO	日本	十四	日中
KINKASAN MARU	日本	十四	日中
KWEICHOW	日本	十四	日中

出口輪船預告

船名	往何處	日期	公司
OCEANIC	歐洲	十四	日中
PAPENDRECHT	歐洲	十四	日中
FROTARIO	歐洲	十四	日中
PRES. HARRISON	歐洲	十四	日中
LUNA MAERSK	歐洲	十四	日中
SRA DOLPHIN	歐洲	十四	日中
IGAHARU MARU	歐洲	十四	日中
SEA TIDE	歐洲	十四	日中
ORIENTAL ACE	歐洲	十四	日中
CANBERRA	歐洲	十四	日中
PRES. QUEZON	歐洲	十四	日中
DON ANTONIO	歐洲	十四	日中
PRES. HARDING	歐洲	十四	日中
LESLIE LYKES	歐洲	十四	日中
PERU MARU	歐洲	十四	日中
PRES. CLEVELAND	歐洲	十四	日中
CHASTINE MAERSK	歐洲	十四	日中
ORIENTAL LEADER	歐洲	十四	日中
PRES. LINCOLN	歐洲	十四	日中
ELLEN BAKKE	歐洲	十四	日中
LORD BYRON	歐洲	十四	日中
NEDER BERMS	歐洲	十四	日中
SAN PEDRO	歐洲	十四	日中
NAGATA MARU	歐洲	十四	日中
ORIENTAL WARRIOR	歐洲	十四	日中
PANAMA	歐洲	十四	日中
TAMPA	歐洲	十四	日中
OCEAN PROSPER	歐洲	十四	日中
AMERICAN LEGION	歐洲	十四	日中
BURYNTES	歐洲	十四	日中
CORNELIA MAERSK	歐洲	十四	日中
PANDO SOUND	歐洲	十四	日中
CANBERRA	歐洲	十四	日中
AIAX	歐洲	十四	日中
ERLANGEN	歐洲	十四	日中
SOLDROT	歐洲	十四	日中
ADZMA	歐洲	十四	日中
KUZNICA	歐洲	十四	日中
BERSLAV	歐洲	十四	日中
YAMAMATSU MARU	歐洲	十四	日中
BURYNTES	歐洲	十四	日中
GLENFALLOCH	歐洲	十四	日中
BENARTY	歐洲	十四	日中
VELAY	歐洲	十四	日中
BAYERNSTEIN	歐洲	十四	日中
BOGOTA	歐洲	十四	日中
STRATHCONAN	歐洲	十四	日中
SCOTLAND MARU	歐洲	十四	日中
AUTOLYCUS	歐洲	十四	日中
NEPTUNE AMETHYST	歐洲	十四	日中
ACHILLES	歐洲	十四	日中
BENKILLAN	歐洲	十四	日中
GLENFILAS	歐洲	十四	日中
SCHIE LLOYD	歐洲	十四	日中
VIENNE	歐洲	十四	日中
BENDORAN	歐洲	十四	日中
BUNGA TANJONG	歐洲	十四	日中
QUINALE	歐洲	十四	日中
TOLDO	歐洲	十四	日中
MARGELAN	歐洲	十四	日中
MYNENBURG	歐洲	十四	日中
CYPRUS	歐洲	十四	日中
BENGLO	歐洲	十四	日中
IYO MARU	歐洲	十四	日中
SUMBABA	歐洲	十四	日中
PROMETHEUS	歐洲	十四	日中
NECKARSTEIN	歐洲	十四	日中
LENNOS	歐洲	十四	日中
MARCO POLO	歐洲	十四	日中
CANBERRA	歐洲	十四	日中
STRAAT COLOMBO	歐洲	十四	日中
WOOSUNG	歐洲	十四	日中
CATHAY	歐洲	十四	日中
NEED HOLLAND	歐洲	十四	日中
GUERTRUD BAKKE	歐洲	十四	日中
MILOS	歐洲	十四	日中
KWEICHOW	歐洲	十四	日中
FINETTER MAERSK	歐洲	十四	日中
GOLDEN CHRISTIAN	歐洲	十四	日中
ARYA PAS	歐洲	十四	日中
STAY ALYON	歐洲	十四	日中
NARDANA	歐洲	十四	日中
MONARCH STAR	歐洲	十四	日中
MAERSKVERETT	歐洲	十四	日中
HAGUROSAN MARU	歐洲	十四	日中
PANAMA MARU	歐洲	十四	日中
WAKAMATSU MARU	歐洲	十四	日中
PIG CHAU	歐洲	十四	日中
HSIN SHONG	歐洲	十四	日中
RABOCHAYA SMENA	歐洲	十四	日中
MURRAYEVERETT	歐洲	十四	日中
KOTA JAYA	歐洲	十四	日中
LAO	歐洲	十四	日中
CHELYABINSK	歐洲	十四	日中
SHIOYA MARU	歐洲	十四	日中
WATUDANBO	歐洲	十四	日中
SHINYO MARU	歐洲	十四	日中
KYOSHO MARU	歐洲	十四	日中
HOORO MARU	歐洲	十四	日中
YUHO MARU	歐洲	十四	日中
PRES. CLEVELAND	歐洲	十四	日中
VALENTINE	歐洲	十四	日中
SHORYU MARU	歐洲	十四	日中
OKAWA MARU	歐洲	十四	日中
KAFUKU MARU	歐洲	十四	日中
TAILUNGSAN	歐洲	十四	日中
GLORY FUJI	歐洲	十四	日中
UMIYAMA MARU	歐洲	十四	日中
SHOKAI MARU	歐洲	十四	日中
BRUNEI 1	歐洲	十四	日中
FERNANDOEVERETT	歐洲	十四	日中
GOLDEN ROSE	歐洲	十四	日中
HAI SHING	歐洲	十四	日中
SONEX	歐洲	十四	日中
KOTA PANJANG	歐洲	十四	日中
HIYO MARU	歐洲	十四	日中
TSUYO MARU	歐洲	十四	日中
BENARTY	歐洲	十四	日中
JANE PHOENIX	歐洲	十四	日中
KINRYU MARU	歐洲	十四	日中
KYOZU MARU	歐洲	十四	日中
FELICITY	歐洲	十四	日中
KYOA MARU	歐洲	十四	日中
KARANA	歐洲	十四	日中
KAYO MARU	歐洲	十四	日中
TSURU MARU	歐洲	十四	日中
SAHAR	歐洲	十四	日中
DEGANYA	歐洲	十四	日中
KINKASAN MARU	歐洲	十四	日中
STRAAT HONSHU	歐洲	十四	日中
VERGEL GEN	歐洲	十四	日中
PHILIPPINE MARU	歐洲	十四	日中
SEIKAI MARU	歐洲	十四	日中
STRAAT FRAZER	歐洲	十四	日中
STRAAT LOMBOK	歐洲	十四	日中

未受瑞士法郎升值影響

瑞航去年收入仍增

純利逾四千〇五萬法郎

（本報訊）瑞航（Swire）去年之財務表現，雖然受到瑞士法郎升值之影響，但其收入及純利仍有所增加。據瑞航去年之財務報告顯示，其總收入為一億九千四百萬法郎，較前一年度增加了百分之五。純利則為四千零五萬法郎，較前一年度增加了百分之三。瑞航表示，其業務之增長，主要是由於其在東南亞及歐洲之航線業務表現良好。此外，瑞航亦表示，其將繼續投資於其機隊之擴充，以應付未來之市場需求。

根據新訂民航協定

港英日客機將增班

協定中計劃開闢與克內維紐新航線

（本報訊）根據新訂之民航協定，香港、英國及日本之客機將增加班次。此外，協定中亦計劃開闢與克內維紐（Cape Town）之新航線。據悉，此項協定之達成，將可大大縮短香港與歐洲間之飛行時間，並可為旅客提供更多之航班選擇。目前，香港航空公司及英國航空公司正積極籌備此項新航線之開闢工作。預計將於近期內正式開始營運。



輪船停泊處

(船名) (船名)

利得 德巴 日 荷 丹 利 荷 突 突 荷 德 美 日

1972 英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

數學科 (二十)

Mathematics
(Lesson 20)

Solution to exercise 12

$$\begin{aligned} (2) & \sqrt{2 + \sqrt{3 + 2\sqrt{5 + 12\sqrt{3 + 2\sqrt{2}}}}} \\ &= \sqrt{2 + \sqrt{3 + 2\sqrt{5 + 12(\sqrt{2} + 1)}}} \\ &= \sqrt{2 + \sqrt{3 + 2\sqrt{17 + 2\sqrt{72}}}} \\ &= \sqrt{2 + \sqrt{3 + 2(3 + \sqrt{8})}} \\ &= \sqrt{2 + \sqrt{8 + 2\sqrt{8} + 4}} \\ &= \sqrt{2 + \sqrt{8} + 1} \\ &= \sqrt{2 + 2\sqrt{2} + 1} \\ &= \sqrt{2 + 1} \\ (1) & \frac{4}{1 + \sqrt{2} + \sqrt{3}} \cdot \frac{(1 + \sqrt{2}) - \sqrt{3}}{(1 + \sqrt{2}) - \sqrt{3}} \\ &= \frac{4(1 + \sqrt{2} - \sqrt{3})}{(1 + \sqrt{2})^2 - (\sqrt{3})^2} = \frac{4(1 + \sqrt{2} - \sqrt{3})}{1 + 2\sqrt{2} + 2 - 3} \\ &= \frac{4(1 + \sqrt{2} - \sqrt{3})}{2\sqrt{2}} = \frac{2(1 + \sqrt{2} - \sqrt{3})}{\sqrt{2}} \\ &= \sqrt{2}(1 + \sqrt{2} - \sqrt{3}) = \sqrt{2} + 2 - \sqrt{6} \\ (3) & \frac{a^{-1/2} b^{4/3}}{\sqrt{a^5 b^6}} \div \frac{ab^{-7/2}}{\sqrt{a^{-3} b^{-5}}} \\ &= \frac{a^{-1/2} b^{4/3}}{a^{5/2} b^3} \cdot \frac{a^{-1} b^{-5/3}}{a^{-1} b^{-5/3}} \\ &= \frac{a^{-1/2} b^{4/3}}{a^{5/2} b^3} \cdot \frac{a^{-1} b^{-5/3}}{a^{-1} b^{-5/3}} \\ &= \frac{a^{-1/2-1} b^{4/3-5/3}}{a^{5/2-1} b^{3-5/3}} = \frac{a^{-3/2} b^{-1/3}}{a^{3/2} b^{7/3}} \\ &= \frac{a^{-3/2} b^{-1/3}}{a^{3/2} b^{7/3}} = \frac{1}{a^3 b^8} \\ (4) & \sqrt[3]{\frac{9}{2} \sqrt{\frac{3}{2}}} \div \sqrt[3]{\frac{1}{2} \sqrt{\frac{3}{2}}} \\ &= \left(\frac{9}{2} \sqrt{\frac{3}{2}} \right)^{1/3} \div \left(\frac{1}{2} \sqrt{\frac{3}{2}} \right)^{1/3} \\ &= \left(\frac{9}{2} \sqrt{\frac{3}{2}} \right)^{1/3} \cdot \left(\frac{2}{1} \sqrt{\frac{2}{3}} \right)^{1/3} \\ &= \left(\frac{9}{2} \sqrt{\frac{3}{2}} \cdot \frac{2}{1} \sqrt{\frac{2}{3}} \right)^{1/3} = \left(9 \right)^{1/3} = \sqrt[3]{9} \end{aligned}$$

Logarithm

If a number N can be expressed in the form a^m i.e. $a^m = N$, then m is called the logarithm of N to the base a . Our notation is $\log_a N = m$.

If a is a non-negative number and $a \neq 1$ then a^m is always positive for all m . Hence it is meaningless to say the log. of a negative number or log. of zero.

The following are the main properties of logarithm.

- (1) $\log_a 1 = 0$ for any non-zero a
- (2) $\log_a a = 1$
- (3) $\log_a (MN) = \log_a M + \log_a N$
- (4) $\log_a \frac{M}{N} = \log_a M - \log_a N$

- (5) $\log_a N^k = k \log_a N$
 - (6) $\log_a N = \log_b N \log_b a$
 - (7) Logarithm to base 10 is called common logarithm and "10" is usually omitted.
- Example (1)**
Simplify $2\log\left(\frac{2}{3}\right) - \log\left(\frac{1}{4}\right) + 2\log(3) + 2\log(49)$
Solution: The expression
 $= \log\left(\frac{2}{3}\right)^2 - \log\left(\frac{1}{4}\right) + \log(3^2) + \log(49)^2$
 $= \log\left(\frac{2^2}{3^2} \times \frac{4}{1} \times 9 \times 7\right)$
 $= \log 100$
 $= 2$
- Example (2)**
Without using table, show that $(\log_{10} 2)(2\log_4 5 + 1) = 1$
Solution:
 $(\log_{10} 2)(2\log_4 5 + 1) = (\log_{10} 2) \frac{\log_{10} 5}{\log_{10} 4} + 1$
 $= (\log_{10} 2) \frac{(\log_{10} 5^2 + \log_{10} 4)}{\log_{10} 2^2}$
 $= \frac{\log_{10} 2 \cdot (\log_{10} 100)}{\log_{10} 2^2}$
 $= \frac{\log_{10} 100}{2} = \frac{\log_{10} 10^2}{2}$
 $= \frac{2}{2} = 1$
- Example (3)**
If $a^2 + b^2 = 7ab$, then $\log\left(\frac{a+b}{3}\right) = \frac{1}{2}(\log a + \log b)$
Proof: $a^2 + b^2 + 2ab = 7ab + 2ab$
 $(a+b)^2 = 9ab$
 $\log(a+b)^2 = \log(9ab)$
 $2\log(a+b) = \log 9 + \log a + \log b$
 $2\log(a+b) = 2\log 3 + \log a + \log b$
 $\log(a+b) = \log 3 + \frac{1}{2}(\log a + \log b)$
 $\log(a+b) - \log 3 = \frac{1}{2}(\log a + \log b)$
 $\therefore \log\left(\frac{a+b}{3}\right) = \frac{1}{2}(\log a + \log b)$
- Simultaneous equations**
Example (4)
Solve the system of equations:
 $\begin{cases} ax + by = c & (1) \\ a'x + b'y = c' & (2) \end{cases}$
Solution: (1) $\times b'$ - (2) $\times b$
 $(ab' - a'b)x = b'c - bc$
If $ab' - a'b \neq 0$
then $x = \frac{b'c - bc}{ab' - a'b}$
(2) $x = \frac{1}{a} \times a$
 $(ab' - a'b)y = ac' - ca$
If $(ab' - a'b) \neq 0$
then $y = \frac{ac' - ca}{ab' - a'b}$
- Example (5)**
If a is a constant, solve the following system:
 $\begin{cases} ax + y + z = 1 & (1) \\ x + ay + z = 1 & (2) \\ x + y + az = 1 & (3) \end{cases}$
Solution:
(1) + (2) + (3) $(a+2)(x+y+z) = 3$
 $x+y+z = \frac{3}{a+2}$ (4) assuming $a \neq -2$
(1) - (4) $(a-1)x = 1 - \frac{3}{a+2} = \frac{a-1}{a+2}$
(2) - (4) $(a-1)y = 1 - \frac{3}{a+2} = \frac{a-1}{a+2}$
(3) - (4) $(a-1)z = 1 - \frac{3}{a+2} = \frac{a-1}{a+2}$

1972 英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

英文科 (二十)

English Language (20)

Choose the right answer to each of the following questions:

- (1) Neither the teacher or the students to stay behind.
A. is
B. were
C. can be
D. will be
E. may be
- (2) "May I remind you that I do not agree to this, and all your friends won't agree to this....."
A. either
B. or
C. neither
D. nor
E. too
- (3) Your answer is not correct and his answer is not correct.....
A. also
B. as well
C. too
D. either
E. neither
- (4) It gives no help to you and it gives no help to me.....
A. also
B. as well
C. too
D. either
E. neither
- (5) He did not think that the enemy would start the attack to-night.....
A. so do I
B. and I didn't
C. nor did I
D. neither I did
E. either did I
- (6) He thought that his father wouldn't come to see him.....
P. or his mother
Q. nor did his mother
R. neither his mother would
S. neither did his mother
T. nor would his mother
- (7) Susan told us that she could not help screaming when she saw the monster.....
P. nor couldn't her sister
Q. or her sister did
R. nor did her sister
S. nor could her sister
T. neither her sister could.
- (8) He tells his teacher that his father will not be able to come,.....
P. neither does his mother
Q. nor will his mother
R. nor won't his mother
S. nor doesn't his mother
T. neither be able his mother
- (9) It should not be done without a good planned system.....
P. nor it should be started without sufficient preparation
Q. nor should it not be started without sufficient preparation
R. nor it should not be started without sufficient preparation
S. nor should it be started without

Assuming $(a-1) \neq 0$,

$$\therefore x = y = z = \frac{1}{a+2}$$

Example (6)

$$\begin{cases} 2x - 3y = 1 & (1) \\ 2x^2 - 3xy + y^2 - 4x + 3y - 3 = 0 & (2) \end{cases}$$

Solution: From (1) $x = \frac{1+3y}{2}$ (3)

Subst. (3) into (2)

$$\begin{aligned} 2\left(\frac{1+3y}{2}\right)^2 - 3\left(\frac{1+3y}{2}\right)y + y^2 - 4\left(\frac{1+3y}{2}\right) + 3y - 3 &= 0 \\ +3y - 3 &= 0 \\ (3y+1)^2 - 3(3y+1)y + 2y^2 - 4(3y+1) &+ 3y - 3 = 0 \\ 9y^2 + 6y + 1 - 9y^2 - 3y + 2y^2 - 12y - 4 + 3y - 3 &= 0 \\ 2y^2 - 3y - 9 &= 0 \\ (y-3)(2y+3) &= 0 \\ \therefore y = 3 \text{ or } y = -\frac{3}{2} \end{aligned}$$

sufficient preparation
T. nor should it be not started without sufficient preparation

- (10) Mary is not ugly,.....
P. nor does Lucy
Q. nor is Lucy
R. nor will Lucy
S. nor Lucy is
T. nor Lucy does
- (11) He boasted to us that he would win the game easily. It turned out that he was an also ran. The phrase underlined means:
A. the first
B. the second
C. the third
D. disqualified
E. not among the first three
- (12) Do run.... and see me this afternoon.
A. in
B. out
C. on
D. to
E. over
- (13) The meeting will begin at 2 o'clock to the minute. It means that meeting is going to start:
A. at a minute past
B. 10 minutes before
C. one minute before
D. exactly at
E. after 2
- (14) The coming of the prince to our little humble village raised a dust. It means that
A. the prince came by horse
B. the prince came by carriage
C. the visit of the prince caused much excitement
D. the visit of the prince aroused a spread of rumour.
E. the visit of the prince caused much confusion.
- (15) Do you think that the policeman can ride the fugitive?
A. up
B. against
C. over
D. down
E. through
- (16) We hoped that they could come safely through the storm. We hoped they could ride.....
P. up
Q. in
R. on
S. out
T. against
- (17) "I felt out of my element when people began talking about politics." It means that I felt
P. annoyed
Q. happy
R. I had something to speak on this
S. not in a suitable situation
T. that I was expert in this
- (18) "Don't throw away these books. They may come in handy some time." The sentence means that the books
P. may become valuable some time
Q. may be useful some time
R. may be used for cleaning hands
S. can be used for some more time
T. may be revised soon.

$$\text{When } y = 3, \quad x = \frac{3 \times 3 + 1}{2} = 5$$

$$\text{When } y = -\frac{3}{2}, \quad x = \frac{3(-\frac{3}{2}) + 1}{2} = -\frac{7}{2}$$

$$\text{Ans. } \begin{cases} x = 5 \\ y = 3 \end{cases} \quad \text{or} \quad \begin{cases} x = -\frac{7}{2} \\ y = -\frac{3}{2} \end{cases}$$

Exercise 20

$$1) \text{ Solve } \frac{x+2y}{3} = \frac{3y+4z}{5} = \frac{5x+6z}{7}$$

$$2) \text{ Solve } \begin{cases} 3x^2 + 2xy + y^2 - 2y - 1 = 0 \\ x^2 + 2xy - y + 1 = 0 \end{cases}$$

$$3) \text{ Solve } x^{2\log x} = 10x$$

4) Simplify:

$$\left(\log \sqrt{6} + \log 3 \sqrt{\log 2} \right) + \left(\log \sqrt{6} - \log 3 \right) \log 3$$



期二十七百五第

溫哥華紀遊 (二)

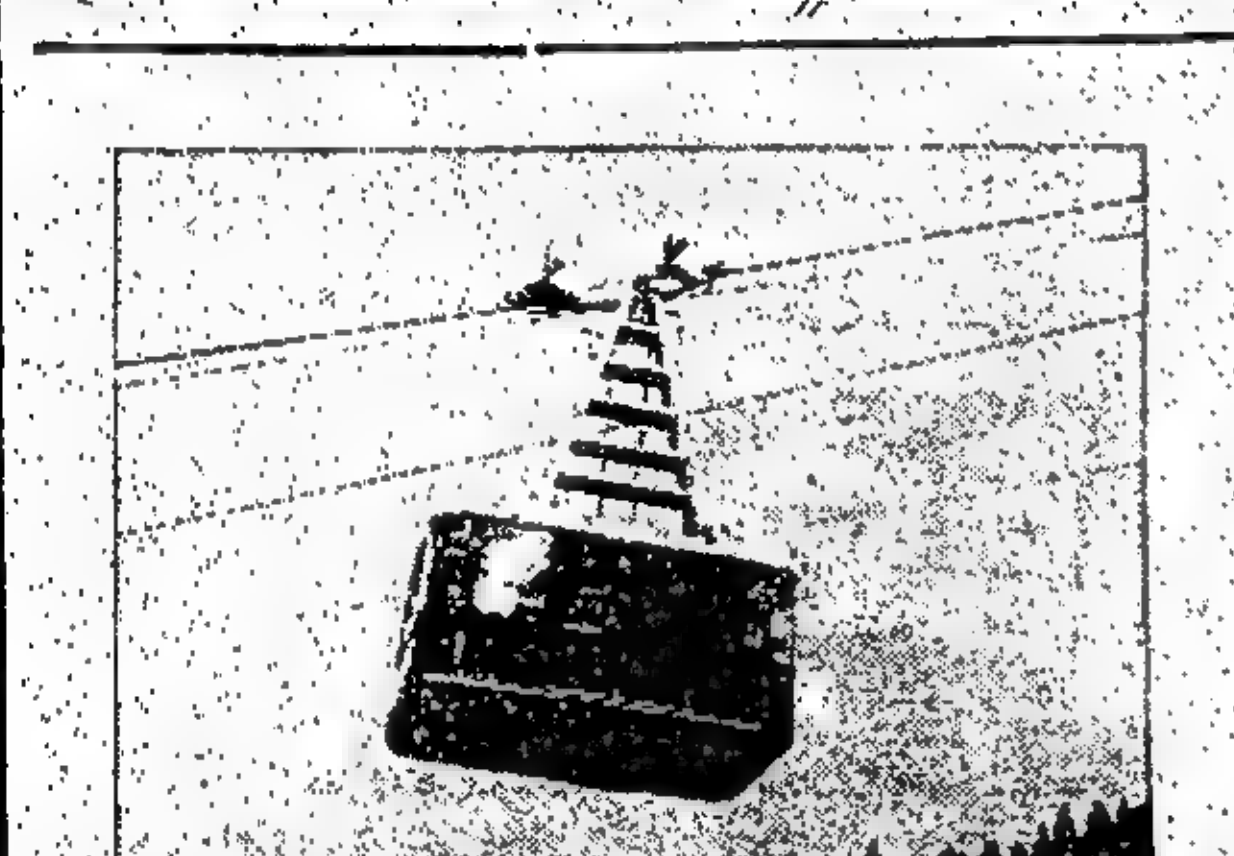
溫哥華是加拿大第二大城市，位於卑詩省西南部的海岸，與美國接壤。這座美麗的城市，人口已達一百萬，是加拿大最繁榮的港口之一。溫哥華的氣候溫和，四季宜人，是旅遊度假的理想之地。在溫哥華，你可以欣賞到壯麗的自然風景，也可以體驗到豐富的都市文化。



溫哥華市中心 (Downtown Vancouver) 是這座城市的繁華地帶。這裡有現代化的摩天大樓，也有充滿歷史感的老建築。街道兩旁種植著綠油油的樹木，空氣清新。在溫哥華市中心，你可以感受到這座城市的脈搏，也可以體驗到當地的生活情趣。



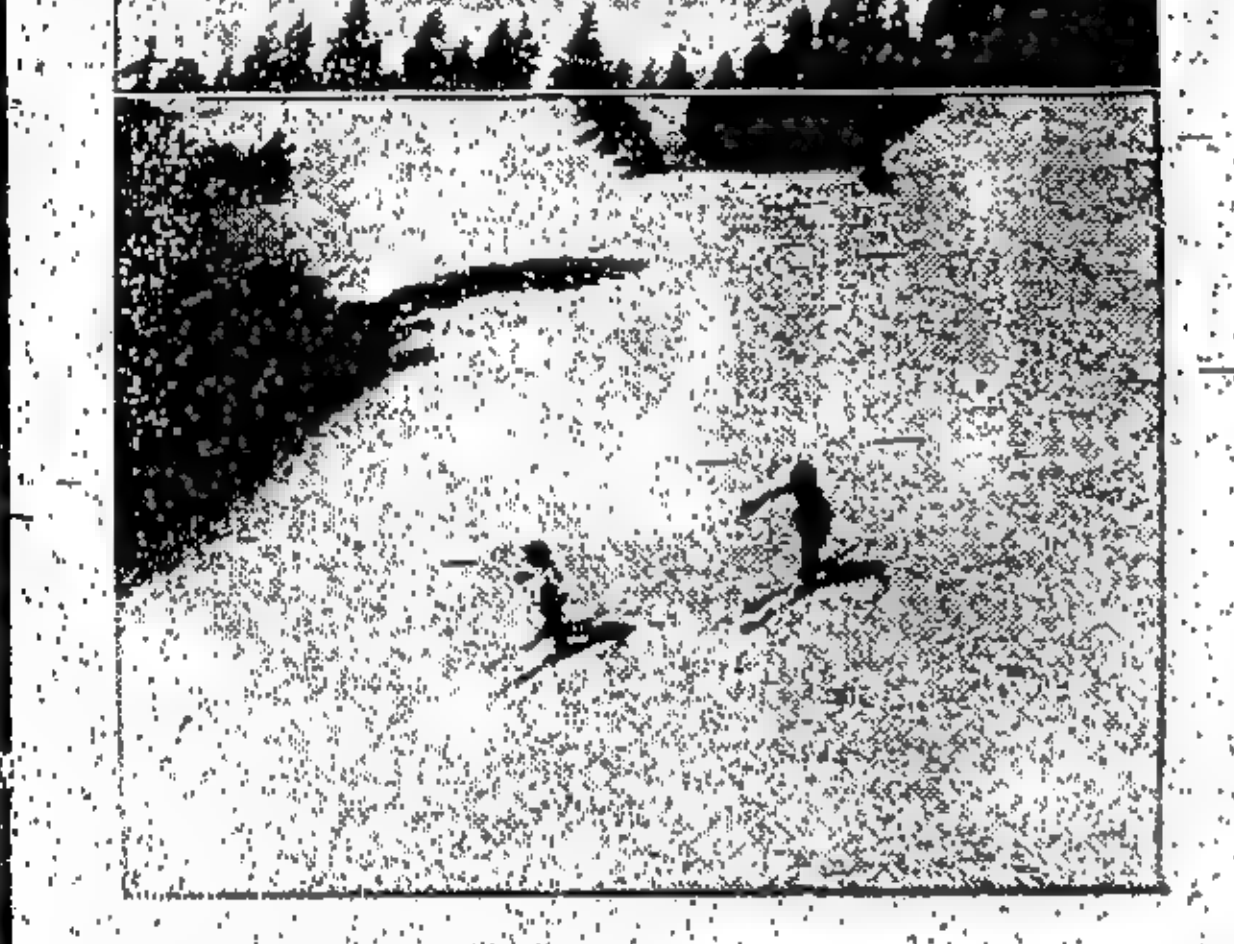
溫哥華的港口是這座城市的另一大特色。這裡有繁忙的碼頭，有壯麗的港口景觀。你可以乘坐遊覽船，欣賞到溫哥華港口的全景。在溫哥華港口，你可以感受到這座城市的活力，也可以體驗到當地的風土人情。



溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。

溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。

溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。



溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。

溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。



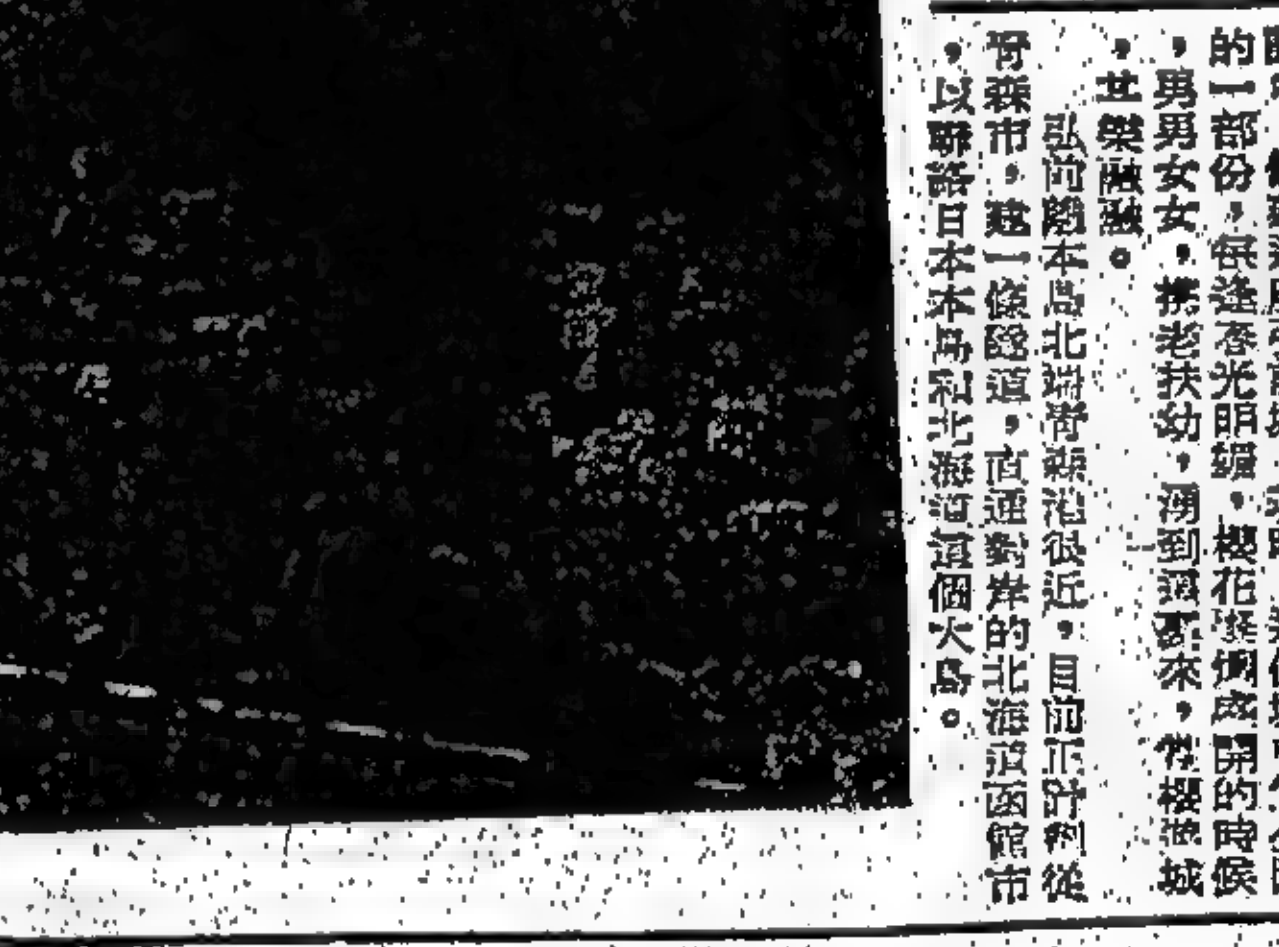
溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。

溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。



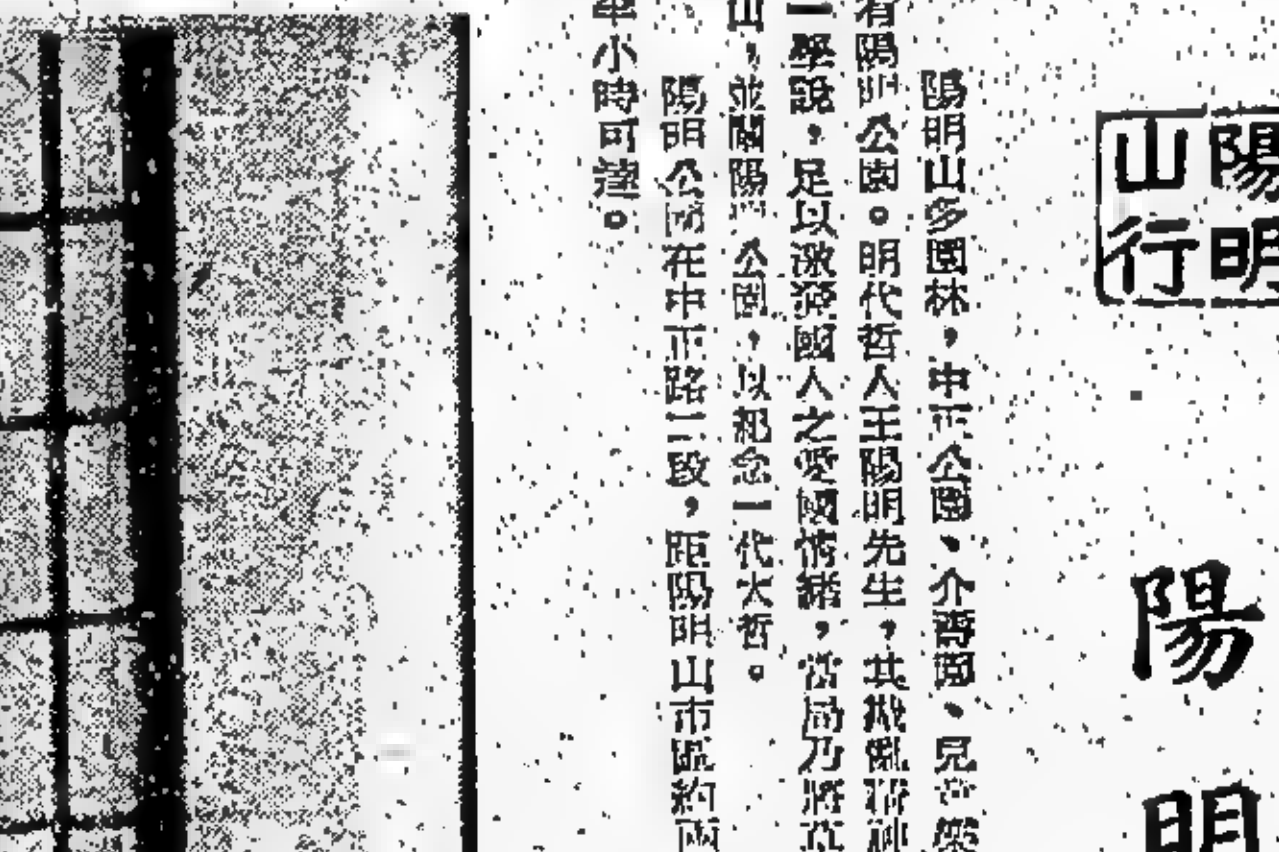
溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。

溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。



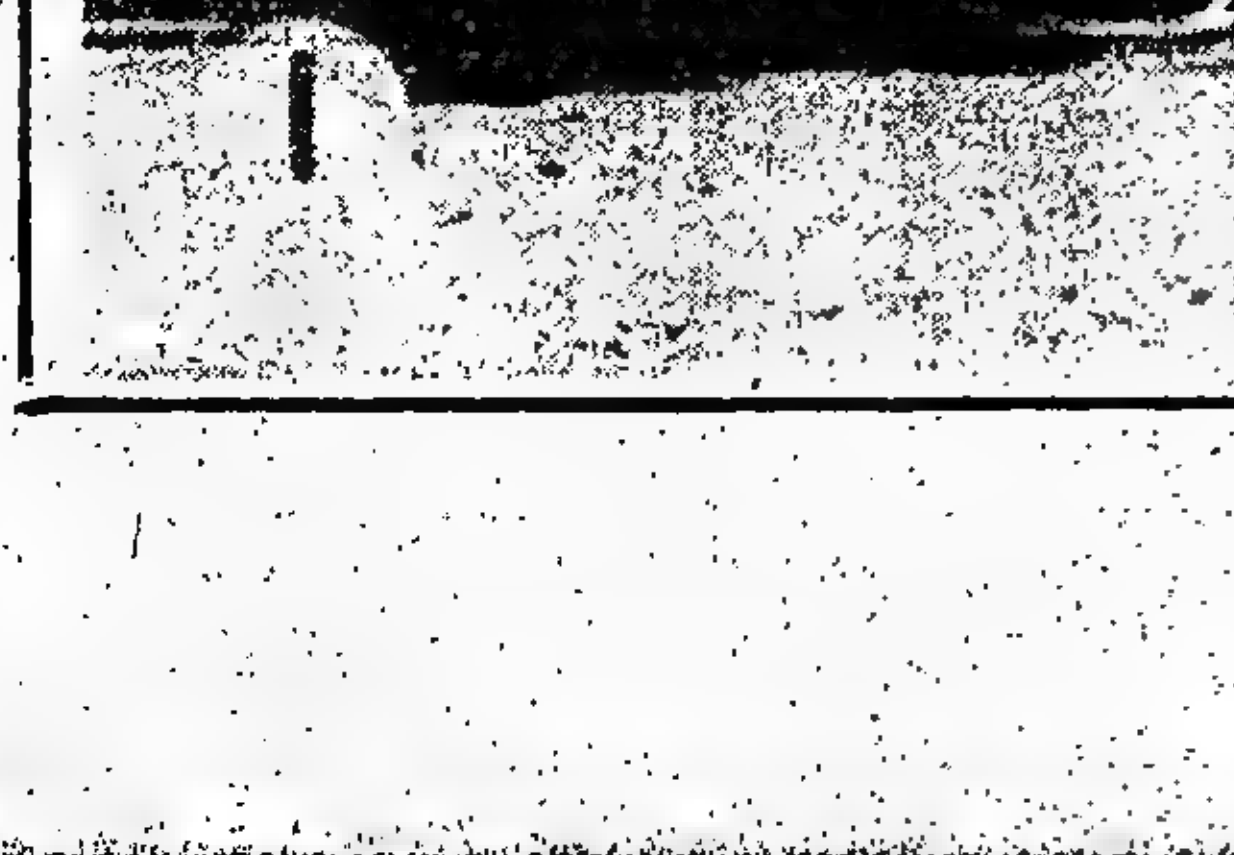
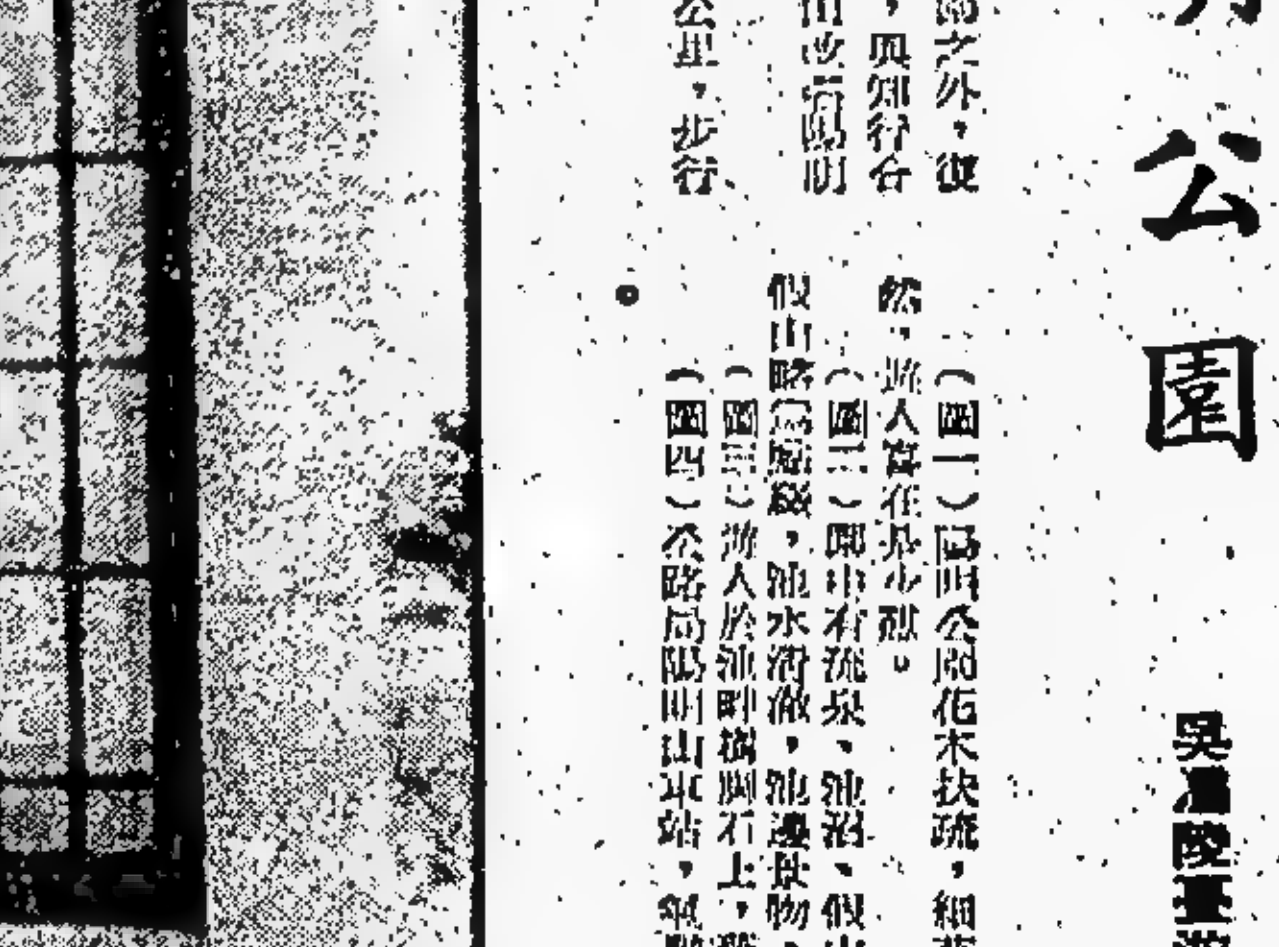
溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。

溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。



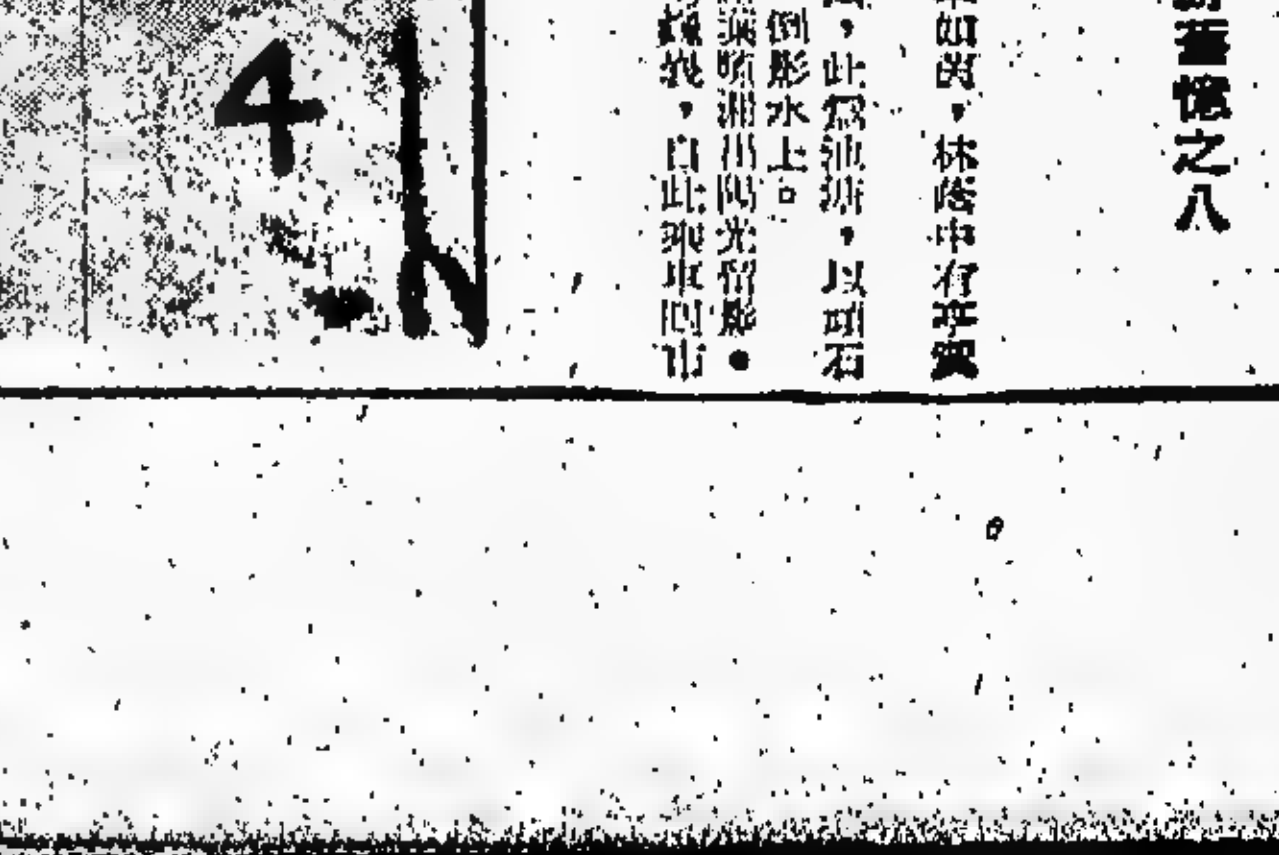
溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。

溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。



溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。

溫哥華的郊區是這座城市的另一大特色。這裡有美麗的自然風景，有清新的空氣。你可以乘坐火車，前往溫哥華的郊區，欣賞到當地的自然美景。在溫哥華郊區，你可以感受到這座城市的寧靜，也可以體驗到當地的生活情趣。



新界風光 旅遊必備 每本五毫

